

SAER[®]

ELETTROPOMPE

PISCINAS - SWIMMING POOL - PISCINES



PISCINAS

Swimming pool - Piscines

CATÁLOGO 2017





KPO



KSM



KPW



KSC

INDICE • Index • Indice • Index • Índice • указатель • Índice

6 **SMART-KPO**

8 **KPO**

12 **SMART-KPW**

14 **KPW**

18 **E-KPW**

20 **KSM-VERT KSM**

22 **KSM**

24 **VERT KSM**

26 **E-KSM**

28 **KSC**

SMART-KPO

SISTEMA DE CONTROL INTEGRAL DE PISCINA

Integral system for pool control • Système complet de contrôle de piscine



NOT ONLY A PUMP!



Soporte de pared opcional

Wall support as an option
Support mural en option

El nuevo sistema electrónico SMART Control aplicable a la serie KPO es un sistema de control integral de la instalación. Mediante el cuadro eléctrico digital que incorpora la bomba, nos permite una instalación fácil e intuitiva y un control completo de la piscina, ya que incorpora las protecciones necesarias para la bomba y para las personas, relojes programadores y entradas/salidas para el control y gestión de sistema de iluminación, Clorador salino, Bomba de Calor, sonda de temperatura, etc...

El sistema sustituye al cuadro eléctrico tradicional, e incorpora algunas nuevas capacidades:

- Reloj programador de ciclo de filtración.
- Reloj programador de ciclo de iluminación.
- Control amperimétrico por sobreconsumo.
- Entrada para activación de bomba por bomba de calor.
- Sistema de control anti congelación a través de sonda de temperatura PT100.
- Salida para control de focos de piscina.
- Salida para clorador salino / indicador de bomba en marcha.
- Alarma sonora integrada para aviso de fallos.
- Control de falta de agua / trabajo en seco.
- Botón encendido manual de focos, con cuenta atrás incorporada.
- Botón encendido manual de la bomba, con cuenta atrás.
- Totalizador de horas de funcionamiento, total/parcial.
- Histórico de registro de fallos.
- Avisos de limpieza de filtro de arena y cesto.
- Función SKIMMING para limpieza de la superficie del agua.

The new electronic system for pumps SMART Control applicable to the KPO Series is an integral system to command the installation. By attaching a digital switchboard control panel to the pump, allows an easy and intuitive installation and complete control of the pool. The system incorporates the necessary protections for the pump and for people, time clocks and input / outputs for the management of the lighting system, salt chlorinator, heat pump, temperature probe, etc.

The system replaces the traditional control panel, and incorporates some new features:

- Clock programmer for filtration cycle.
- Clock Programmer for lighting cycle.
- Ampère Control for overconsumption.
- Input for start the pump by a heat pump.
- Anti freezing control system programmable through a PT100 probe.
- Output for control of lights.
- Output for salt chlorinator / running pump.
- Audible alarm for fault monitoring.
- Control of lack of water / dry running.
- Lights button for manual ignition, build in countdown.
- Lights button for manual pump start, build in countdown.
- Totalizer of working hours, total/partial.
- Failures and incidents historic list.
- Notifications for sand filter and basket cleaning.
- SKIMMING function to keep the pool surface clean.

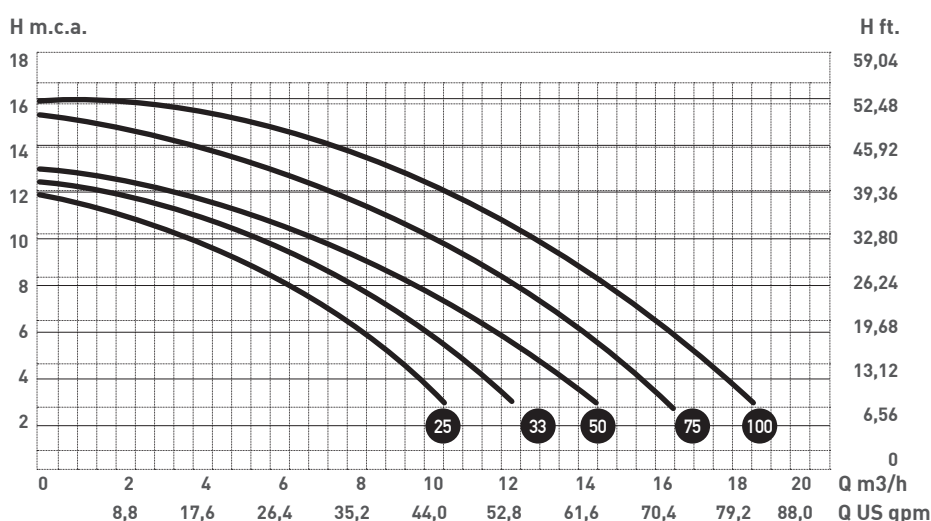
Le nouveau système électronique pour pompes SMART Control compatibles avec les gammes KPO est un système complet qui permet de contrôler l'installation. En fixant un panneau de commandes à la pompe, ce système peut être installé facilement et de manière intuitive et il permet de contrôler toutes les commandes de la piscine. Le système possède des protections adaptées pour les utilisateurs et la pompe, des comptes à rebours et des entrées/sorties pour commander le système d'éclairage, le chlorateur, la pompe à chaleur, la sonde de température, etc.

Ce système remplace votre panneau de commande traditionnel et inclut de nouvelles fonctionnalités :

- Programmeur de cycle de filtrage.
- Programmeur de cycle d'éclairage.
- Contrôle par ampère de la surconsommation.
- Prise pour mise en marche de la pompe par pompe à chaleur.
- Système de contrôle anti-gel programmable par sonde PT100.
- Sortie pour commande de l'éclairage.
- Sortie pour chlorateur/pompe en fonctionnement.
- Alarme sonore en cas de défaut de commande.
- Contrôle du manque d'eau/du fonctionnement à sec.
- Bouton de mise en marche de l'éclairage, avec compte à rebours intégré.
- Bouton pour mise en marche manuelle de la pompe, avec compte à rebours intégré.
- Compteur de la durée totale/partielle de fonctionnement.
- Historique des pannes et incidents.
- Notifications de nettoyage du filtre à sable et du panier.
- Fonction SKIMMING pour garder la surface de l'eau propre.

Datos técnicos

Technical data
Données techniques



Tipo / Type	HP	kW	Cond. μ F	A	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.								Diámetro	
				II	4	6	8	10	11	12	13	14	DNA	DNI
				230	Caudal m³/h / Flow m³/h									
SMART KPO 25 M	0,25	0,16	18	2,6	10	8	6	4	2,5	0,5	-	-	1 1/2" & Ø 50 PVC	1 1/2" & Ø 50 PVC
SMART KPO 33 M	0,33	0,25	18	2,9	12	10	8	5,5	4,6	2	-	-		
SMART KPO 50 M	0,5	0,37	18	3,3	14	12	10	7	6,5	5	-	-		
SMART KPO 75 M	0,75	0,55	20	3,8	16	15	12,5	10	9,3	8	6,6	4,2		
SMART KPO 100 M	0,95	0,7	20	4,2	18	16	15,3	13	12,1	10,5	9,7	7,6		

KPO

BOMBA AUTOASPIRANTE PARA PISCINA

Self priming pump for swimming pools • Pompe auto-aspirante pour piscine • Selbstansaugende Pumpe für Schwimmbecken • Самовсасывающий насос для бассейна • Bomba auto-aspirante para piscina



ES

Aplicaciones

Electrobomba autoaspirante para piscinas, con prefiltro incorporado de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración.

Filtro con tapa transparente en policarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro. Imposibilidad de comunicación eléctrica con el agua, ya que ninguna parte del motor tiene contacto con el líquido bombeado.

Características Constructivas

Cuerpobomba, disco portaseello y difusor en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio garantizando una excelente duración.

Eje en acero inoxidable AISI-316. Turbina en Noryl. Tapa transparente en policarbonato con sistema de cierre mediante pomos. Base soporte en aluminio de alta resistencia. **Cierre mecánico en carbón-cerámica y acero inoxidable AISI 316.** Tornillería en Acero Inoxidable AISI 304.

La bomba permite dos tipos de conexiones:

- Conexión rosca-hembra de 1 1/2"
- Conexión para tubo de PVC de Ø 50 para encolar.

Motor

Motor asíncrono, cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. 50 Hz (bajo demanda 60 Hz). Aislamiento clase F. Rodamientos de motor lubricados de por vida, y seleccionados para garantizar larga duración y silenciosidad. Máxima temperatura del agua: +40°C.

EN

Applications

Electrical self priming pump for pools with large pre-filter, which, together with its excellent hydraulic performance, gives a very large filtering capacity. A filter with a transparent, polycarbonate lid that easily allows inspection of the interior of the pre-filter sieve. No possible electrical contact with the water as no part of the motor is in open to it.

Constructive Characteristics

Pump body, pump body lid and diffuser in polypropylene, resistant to the chemical products in pools and reinforced with glass fibre, guaranteeing excellent duration. Shaft in stainless steel AISI-316. Noryl impeller. Transparent lid in polycarbonate. Support-base in aluminium. **Mechanical seal in carbon-ceramic and Stainless Steel AISI 316.** Bolts in AISI 304 Stainless Steel.

The pumps allows two possible connections:

- Female thread of 1 1/2"
- Connection for PVC pipe Ø 50 to glue.

Motor

Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Protection IP-55. 50 Hz. (on request 60 Hz). Class F insulation. Motor bearings greased for life and selected to ensure long duration and silent working. Maximum water temperature: +40°C.

FR

Applications

Pompe électrique auto-aspirante pour piscines, avec préfiltre incorporé de grandes dimensions qui génère, grâce à ses excellentes prestations hydrauliques, une très grande capacité de filtration. Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage. Communication électrique impossible avec l'eau, car aucune partie du moteur n'est en contact avec l'eau.

Caractéristiques des composants

Le corps de la pompe, le couvercle du corps et le diffuseur sont en polypropylène, résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé avec de la fibre de verre garantissant une excellente durée de vie. L'axe est en acier inoxydable AISI-316. Turbine en Noryl. Base support en aluminium. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI 316.** Visserie en acier inoxydable AISI 304.

La connexion de la pompe est :

- Connexion femelle à vis 1 1/2"
- Connexion pour tube du PVC Ø 50 encoler.

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. 50 Hz (à la demande 60 Hz). Isolation classe F. Les roulements du moteur sont lubrifiés à vie et sélectionnés pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Température maximale de l'eau: +40°C.



Cesto prefiltro de gran volumen para ofrecer una calidad de filtrado muy elevada y a su vez no requerir una limpieza constante del cesto. - Large volume pre-filter sieve to be able to offer high quality filtering and not require the sieve to be cleaned constantly when the pool is excessively dirty. - Panier de préfiltrage de grand volume pour offrir une qualité de filtrage très élevée sans besoin d'un nettoyage constant du panier lorsqu'il y a trop de saleté dans la piscine. - Großer Vorfilterkorb, um eine hervorragende Filterqualität zu garantieren und gleichzeitig nicht permanent den Filter reinigen zu müssen. wenn das Schwimmbecken gerade sehr verschmutzt ist. - Сетка фильтра предварительной очистки большого объема, обеспечивающая высококачественную фильтрацию и не нуждающаяся в постоянной чистке. - Cesto pré-filtro de grande volume para poder oferecer uma qualidade de filtração elevada e sem necessidade de realizar uma limpeza constante do cesto.

DE

Anwendungen

Selbstansaugende Elektropumpe für Schwimmbecken, mit eingebautem großen Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt. Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können. Eine elektrische Verbindung mit dem Wasser ist ausgeschlossen, da kein Teil des Motors mit dem Wasser in Berührung kommt.

Herstellungsdaten

Pumpenkörper, Deckel des Pumpenkörpers und Verteiler aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen die chemischen Produkte der Schwimmbekken und mit Glasfaser verstärkt garantiert dies eine lange Haltbarkeit.
Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI-316.
Turbine aus Noryl. Pumpenfuß-Halterung aus Aluminium. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI 316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 304.

Die Pumpe erlaubt zwei Anschlussarten:

- 1 1/2" innengewinde
- PVC-Rohr Ø 50 zum verleimen

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen.
Schutzgrad IP-55. 50 Hz (falls gewünscht 60 Hz). Isolierung Klasse F. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert und wurden ausgewählt, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren.
Maximale Wassertemperatur: +40°C.

КГ

Применение

Самовсасывающий электронасос для бассейнов, со встроенным крупногабаритным фильтром предварительной очистки, который помимо великолепных гидравлических свойств также обладает и высокими фильтрационными свойствами. Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Исключена возможность контакта электричества с водой, благодаря тому, что ни одна из частей мотора не соприкасается с накачиваемой жидкостью.

Характеристики конструкции

Корпус насоса, крышка корпуса насоса и диффузор изготовлены из полипропилена, устойчивого к воздействию химических продуктов, используемых в бассейнах, и армированного стекловолокном, что гарантирует долговечность насоса.
Вал из нержавеющей стали марки AISI-316. Рабочее колесо марки Noryl. Прозрачная крышка из поликарбоната с запирающим устройством в виде замков. Высокопрочная алюминиевая опорная рама. **Механический затвор из углерод-керамики и нержавеющей стали марки AISI 316.** Болты с гайками из нержавеющей стали AISI 304.
Конструкция насоса допускает два типа соединений:
-Соединение с внутренней резьбой размером 1 1/2"
-Соединение для склеивания трубы из ПВХ Ø 50.

Двигатель

Асинхронный двигатель, закрытой конструкции, с внешним обдувом. Степень защиты IP-55, 50 Hz (под заказ 60 Hz). Изоляция класса F. Подшипники двигателя с постоянной смазкой, специально отобранны с целью обеспечения долговечности и бесшумности функционирования.
Максимальная температура воды: +40°C.

PT

Aplicações

Electrobombas auto-aspirantes para piscinas, com pré-filtro incorporado de grandes dimensões, que junto com as excelentes características hidráulicas produz uma altíssima capacidade de filtração. Filtro com tampa transparente de policarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro. Impossibilidade de comunicação eléctrica com a água, já que nenhuma parte do motor entra em contacto com a água.

Características de Construção

Corpo bomba, tampa corpo bomba, difusor de polipropileno, resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro para garantir uma excelente durabilidade. Eixo de aço Inoxidável AISI-316. Turbina de Noryl. Base-suporte em alumínio. **Fecho mecânico de carvão-cerâmica e Aço Inoxidável AISI 316.** Parafusos de Aço Inoxidável AISI 304.

Ligação de aspiração e de impulsão

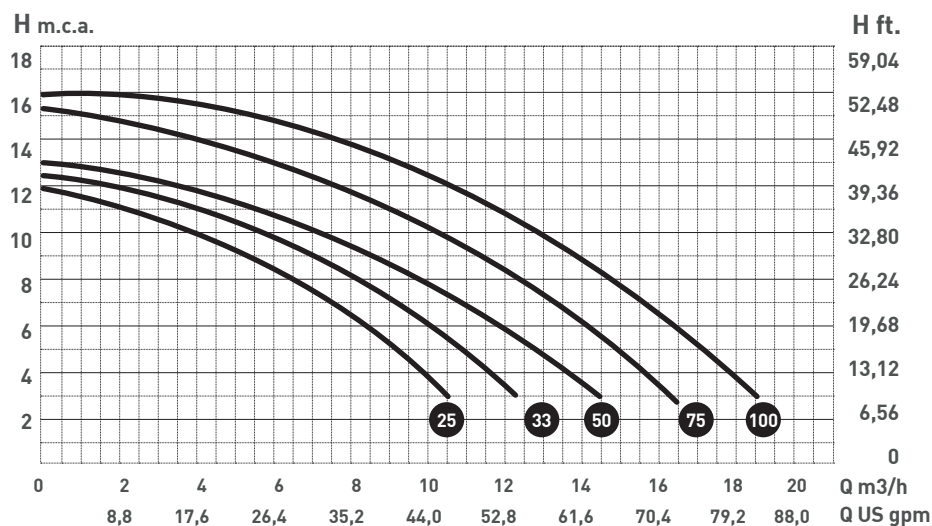
- Rosca interna de 1 1/2"
- Tubo PVC Ø 50 para encolar.

Motor

Motor assíncrono, fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. 50 Hz (sob pedido 60 Hz). Isolamento classe F. Rolamentos do motor permanentemente lubrificados e seleccionados para garantir uma longa durabilidade e a ausência de ruídos.
Temperatura máxima da água: +40°C.

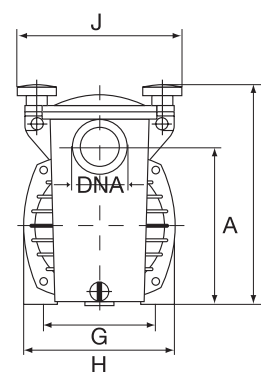
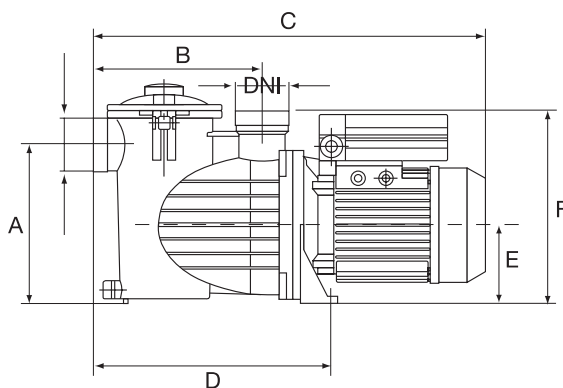
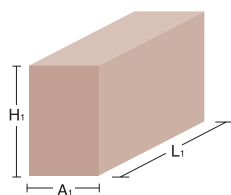
DATOS TÉCNICOS

Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	Cond. μF		A		Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.								Diámetro	
				II	III	III	4	6	8	10	11	12	13	14	DNA	DNI
				230	230	400	Caudal m³/h / Flow m³/h									
KPO 25 M KPO 25 T	0,25	0,16	18	2,6	-	-	10	8	6	4	2,5	0,5	-	-	1 1/2" & Ø 50 PVC	
			-	-	1,3	0,8										
KPO 33 M KPO 33 T	0,33	0,25	18	2,9	-	-	12	10	8	5,5	4,6	2	-	-		
			-	-	1,9	1,1										
KPO 50 M KPO 50 T	0,5	0,37	18	3,3	-	-	14	12	10	7	6,5	5	-	-		
			-	-	2,5	1,4										
KPO 75 M KPO 75 T	0,75	0,55	20	3,8	-	-	16	15	12,5	10	9,3	8	6,6	4,2		
			-	-	3	1,7										
KPO 100 M KPO 100 T	0,95	0,70	20	4,2	-	-	18	16	15,3	13	12,1	10,5	9,7	7,6		
			-	-	3,4	2										

Datos embalage
Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	L1	A1	H1	DNA DNI	Neto Kg.	Bruto Kg.
KPO 25 M KPO 25 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	8,5	9,5
															9,8	10,8
KPO 33 M KPO 33 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	8,5	9,5
															9,8	10,8
KPO 50 M KPO 50 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	8,5	9,5
															9,8	10,8
KPO 75 M KPO 75 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	9,9	10,9
															9,8	10,8
KPO 100 M KPO 100 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	9,9	10,9
															9,8	10,8

Denominación recambios

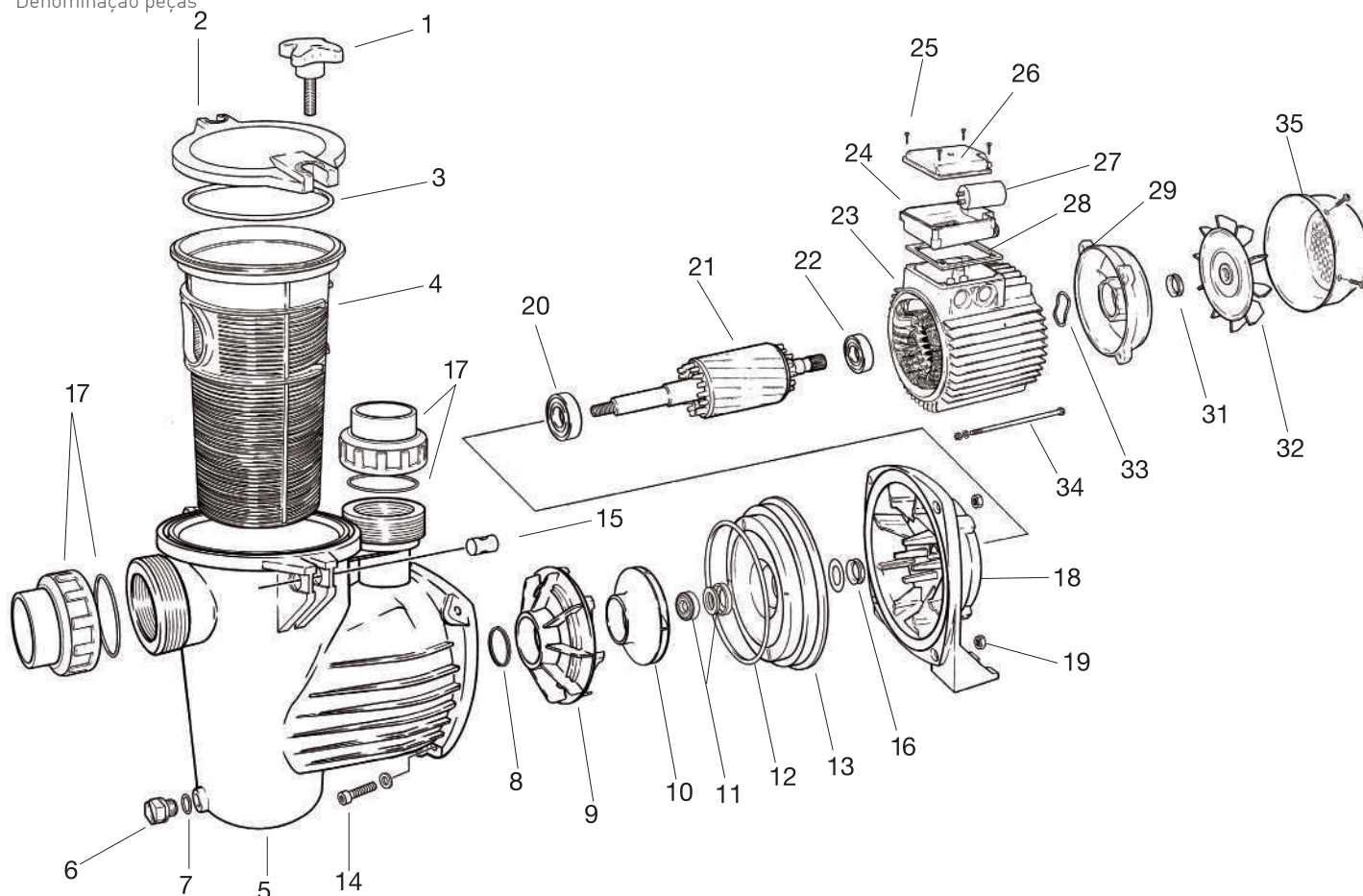
Spare-part description

Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименование запчастей

Denominação peças



1 - POMO
 2 - TAPA PREFILTRO
 3 - JUNTA PREFILTRO
 4 - CESTO PREFILTRO
 5 - CUERPO BOMBA
 6 - TAPÓN DESAGÜE
 7 - JUNTA TAPÓN DESAGÜE
 8 - JUNTA DIFUSOR
 9 - DIFUSOR
 10 - TURBINA
 11 - CIERRE MECÁNICO
 12 - JUNTA CUERPO BOMBA
 13 - DISCO PORTASELLO
 14 - TORNILLO FIJACIÓN CUERPO
 15 - CILINDRO PORTAPOMO
 16 - RETEN DELANTERO IP-55
 17 - KIT RACORES + JUNTAS
 18 - SOPORTE BOMBA
 19 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO
 20 - RODAMIENTO DELANTERO
 21 - ROTOR CON EJE
 22 - RODAMIENTO TRASERO
 23 - ESTATOR MOTOR + CARCASA
 24 - CAJA BORNES
 25 - TORNILLO TAPA CAJA BORNES
 26 - TAPA CAJA BORNES
 27 - CONDENSADOR
 28 - JUNTA CAJA BORNES
 29 - TAPA TRASERA MOTOR
 31 - VENTILADOR
 32 - TAPA VENTILADOR
 33 - ARANDELA LASAJE
 34 - ESPÁRRAGO MOTOR
 35 - TORNILLO TAPA VENTILADOR

1 - PRE-FILTER HANDLE
 2 - PRE-FILTER COVER
 3 - PRE-FILTER JOINT
 4 - PRE-FILTER BASKET
 5 - PUMP BODY
 6 - DRAINING PLUG
 7 - DRAINING PLUG O-RING
 8 - DIFFUSER JOINT
 9 - DIFFUSER
 10 - IMPELLER
 11 - MECHANICAL SEAL
 12 - PUMP BODY LID O-RING
 13 - PUMP BODY LID
 14 - PUMP BODY SECURING SCREW
 15 - PRE-FILTER HANDLE CILINDER
 16 - FRONT IP-55 PROTECTION SEAL
 17 - RACORD KIT + JOINTS
 18 - PUMP SUPPORT
 19 - PUMP BODY SECURING NUT
 20 - FRONT BALL BEARING
 21 - SHAFT WITH ROTOR
 22 - BACK BALL BEARING
 23 - MOTOR CASING
 24 - TERMINAL BOX
 25 - TERMINAL BOX SCREW
 26 - TERMINAL BOX COVER
 27 - CAPACITOR
 28 - TERMINAL BOX GASKET
 29 - BACK MOTOR COVER
 31 - FAN
 32 - FAN COVER
 33 - THRUST WASHER
 34 - TIE ROD
 35 - FAN COVER SCREW

1 - POIGNÉE PRÉFILTRE
 2 - COUVERCLE PRÉFILTRE
 3 - JOINT PRÉFILTRE
 4 - PANIER PRÉFILTRE
 5 - CORPS POMPE
 6 - BOUCHON VIDANGE
 7 - JOINT BOUCHON VIDANGE
 8 - JOINT DIFFUSEUR
 9 - DIFFUSEUR
 10 - TURBINE
 11 - FERMETURE MÉCANIQUE
 12 - JOINT CORPS POMPE
 13 - COUVERCLE CORPS POMPE
 14 - VIS FIXATION CORPS
 15 - POIGNÉE PRÉFILTRE CILINDRE
 16 - JOINT AVANT PROTECTION IP-55
 17 - KIT DE RACORDS + JOINTS
 18 - SUPPORT POMPE
 19 - ÉCROU FIXATION CORPS
 20 - ROULEMENT AVANT
 21 - ROTOR AVEC AXE
 22 - ROULEMENT ARRIÈRE
 23 - STATOR MOTEUR + CARCASSE
 24 - BOITE BORNES
 25 - VIS COUVERCLE BOITE BORNES
 26 - COUVERCLE BOITE BORNES
 27 - CONDENSATEUR
 28 - JOINT BOITE BORNES
 29 - COUVERCLE ARRIÈRE MOTEUR
 31 - VENTILATEUR
 32 - COUVERCLE VENTILATEUR
 33 - RONDELLE DE BUTÉE
 34 - GOIJON FILETÉ MOTEUR
 35 - VIS COUVERCLE VENTILATEUR

1 - KNOFF VORFILTER
 2 - VORFILTERDECKEL
 3 - VORFILTERDICHTUNG
 4 - VORFILTERKORB
 5 - PUMPENKÖRPER
 6 - ENTLERUNGSSCHRAUBE
 7 - DICHTUNG
 8 - VERTEILERDICHTUNG
 9 - VERTEILER
 10 - PUMPENLAUFRAD
 11 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
 12 - PUMPENKÖRPERDICHTUNG
 13 - PUMPENKÖRPERDECKEL
 14 - OBERE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
 15 - KNOFF VORFILTER CILIDER
 16 - VORDERER DICHTUNG
 17 - SCHUTZGRAD IP-55
 18 - KUPPLUNGEN KIT
 19 - HALTERUNG KÖRPER PUMPE
 20 - SCHRAUBENMUTTER KÖRPER
 21 - VORDERER LAGER
 22 - ROTOR MIT WELLE
 23 - HINTERES LAGER
 24 - STATOR MOTOR + GEHÄUSE
 25 - KLEMMENKASTEN
 26 - KLEMMENKASTENDECKEL
 27 - KONDENSATOR
 28 - KLEMMENKASTENDICHTUNG
 29 - HINTERER MOTORDECKEL
 31 - LÜFTER
 32 - LÜFTERDECKEL
 33 - SICHERUNGSSCHNEIBE
 34 - MOTORBOLZEN
 35 - LÜFTERDECKEL SCHRAUBE

1 - РУЧКА ФИЛЬТРА
 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 2 - КРЫШКА ФИЛЬТРА
 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 3 - СОЕДИНЕНИЕ ФИЛЬТРА
 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 4 - СЕТКА ФИЛЬТРА
 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 5 - КОРПУС НАСОСА
 6 - СЛИВНАЯ ПРОБКА
 7 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА
 СЛИВНОЙ ПРОБКИ
 8 - СОЕДИНЕНИЕ ДИФфуЗОРА
 9 - ДИФфуЗОР
 10 - КРЫШКА НАСОСА
 11 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
 12 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА
 КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
 13 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
 14 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
 НАСОСА
 15 - ЦИЛИНДР РУЧКИ ФИЛЬТРА
 ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 16 - ПЛОСКОЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ
 ЗАЩЕЛКА IP-55
 17 - КОМПЛЕКТ + УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ
 КОЛЬЦО И РИТОНГОВ
 18 - ОПОРА НАСОСА
 19 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУСА
 НАСОСА
 20 - ПЕРЕДНИЙ ШАРИКОВЫЙ
 ПОДШИПНИК
 21 - ВАЛ С РОТОРОМ
 22 - ЗАДНИЙ ШАРИКОВЫЙ
 ПОДШИПНИК
 23 - КОРПУС ДВИГАТЕЛЯ
 24 - РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА
 25 - ВИНТ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ
 КОРОБКИ
 26 - КРЫШКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ
 КОРОБКИ
 27 - КОНДЕНСАТОР
 28 - ПРОКЛАДКА
 РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
 29 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
 31 - ВЕНТИЛЯТОР
 32 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА
 33 - УПОРНАЯ ШАЙБА
 34 - ТЯГА
 35 - ВИНТ КРЫШКИ ВЕНТИЛЯТОРА

1 - POMO PRÉ-FILTRO
 2 - TAMPÁ PRÉ-FILTRO
 3 - JUNTA PRÉ-FILTRO
 4 - CESTO PRÉ-FILTRO
 5 - CORPO BOMBA
 6 - TAMPÃO DESCARGA
 7 - JUNTA TAMPÃO DESCARGA
 8 - JUNTA DIFUSOR
 9 - DIFUSOR
 10 - TURBINA
 11 - FECHO MECÂNICO
 12 - JUNTA CORPO BOMBA
 13 - TAMPÁ CORPO BOMBA
 14 - PARAFUSO FIXAÇÃO CORPO
 15 - CILINDRO PORTAPOMO
 16 - RETEM DIANTEIRO
 17 - KIT DE ACOPLAMENTOS
 18 - SUPORTE BOMBA
 19 - PORTA FIXAÇÃO CORPO
 20 - ROLAMENTO DIANTEIRO
 21 - ROTOR COM EIXO
 22 - ROLAMENTO TRASEIRO
 23 - ESTATOR MOTOR + CARCAÇA
 24 - CAIXA BORNES
 25 - PARAFUSO TAPA CAIXA BORNES
 26 - TAPA CAIXA BORNES
 27 - CONDENSADOR
 28 - JUNTA CAIXA BORNES
 29 - TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
 31 - VENTILADORA
 32 - TAMPÁ VENTILADORA
 33 - ANILHA LASAJE
 34 - CAVILHA MOTOR
 35 - PARAFUSO TAPA VENTILADORA

SMART-KPW

SISTEMA DE CONTROL INTEGRAL DE PISCINA

Integral system for pool control • Système complet de contrôle de piscine



NOT ONLY A PUMP!



Soporte de pared opcional

Wall support as an option
Support mural en option

El nuevo sistema electrónico SMART Control aplicable a la serie KPW es un sistema de control integral de la instalación. Mediante el cuadro eléctrico digital que incorpora la bomba, nos permite una instalación fácil e intuitiva y un control completo de la piscina, ya que incorpora las protecciones necesarias para la bomba y para las personas, relojes programadores y entradas/salidas para el control y gestión de sistema de iluminación, Clorador salino, Bomba de Calor, sonda de temperatura, etc...

El sistema sustituye al cuadro eléctrico tradicional, e incorpora algunas nuevas capacidades:

- Reloj programador de ciclo de filtración.
- Reloj programador de ciclo de iluminación.
- Control amperimétrico por sobreconsumo.
- Entrada para activación de bomba por bomba de calor.
- Sistema de control anti congelación a través de sonda de temperatura PT100.
- Salida para control de focos de piscina.
- Salida para clorador salino / indicador de bomba en marcha.
- Alarma sonora integrada para aviso de fallos.
- Control de falta de agua / trabajo en seco.
- Botón encendido manual de focos, con cuenta atrás incorporada.
- Botón encendido manual de la bomba, con cuenta atrás.
- Totalizador de horas de funcionamiento, total/parcial.
- Histórico de registro de fallos.
- Avisos de limpieza de filtro de arena y cesto.
- Función SKIMMING para limpieza de la superficie del agua.

The new electronic system for pumps SMART Control applicable to the KPW Series is an integral system to command the installation. By attaching a digital switchboard control panel to the pump, allows an easy and intuitive installation and complete control of the pool. The system incorporates the necessary protections for the pump and for people, time clocks and input/outputs for the management of the lighting system, salt chlorinator, heat pump, temperature probe, etc.

The system replaces the traditional control panel, and incorporates some new features:

- Clock programmer for filtration cycle.
- Clock Programmer for lighting cycle.
- Ampère Control for overconsumption.
- Input for start the pump by a heat pump.
- Anti freezing control system programmable through a PT100 probe.
- Output for control of lights.
- Output for salt chlorinator / running pump.
- Audible alarm for fault monitoring.
- Control of lack of water / dry running.
- Lights button for manual ignition, build in countdown.
- Lights button for manual pump start, build in countdown.
- Totalizer of working hours, total/partial.
- Failures and incidents historic list.
- Notifications for sand filter and basket cleaning.
- SKIMMING function to keep the pool surface clean.

Le nouveau système électronique pour pompes SMART Control compatibles avec les gammes KPW est un système complet qui permet de contrôler l'installation. En fixant un panneau de commandes à la pompe, ce système peut être installé facilement et de manière intuitive et il permet de contrôler toutes les commandes de la piscine. Le système possède des protections adaptées pour les utilisateurs et la pompe, des comptes à rebours et des entrées/sorties pour commander le système d'éclairage, le chlorateur, la pompe à chaleur, la sonde de température, etc.

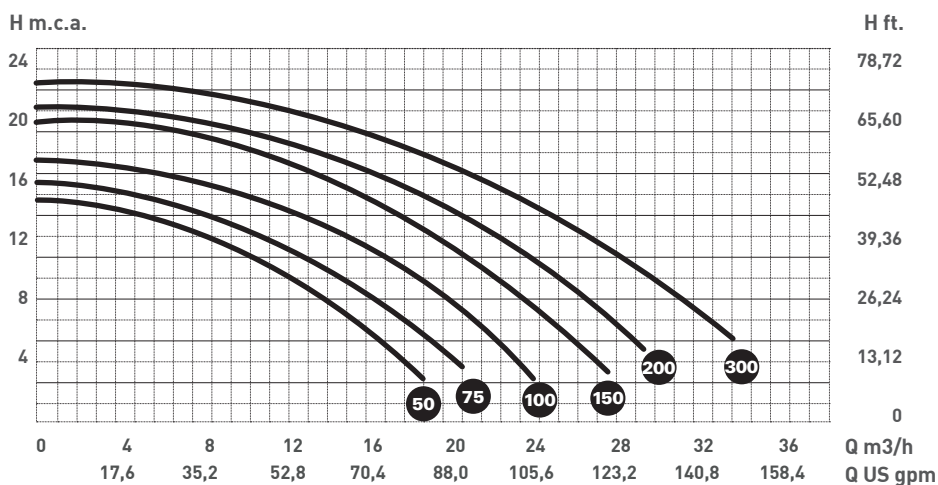
Ce système remplace votre panneau de commande traditionnel et inclut de nouvelles fonctionnalités :

- Programmeur de cycle de filtrage.
- Programmeur de cycle d'éclairage.
- Contrôle par ampère de la surconsommation.
- Prise pour mise en marche de la pompe par pompe à chaleur.
- Système de contrôle anti-gel programmable par sonde PT100.
- Sortie pour commande de l'éclairage.
- Sortie pour chlorateur/pompe en fonctionnement.
- Alarme sonore en cas de défaut de commande.
- Contrôle du manque d'eau/du fonctionnement à sec.
- Bouton de mise en marche de l'éclairage, avec compte à rebours intégré.
- Bouton pour mise en marche manuelle de la pompe, avec compte à rebours intégré.
- Compteur de la durée totale/partielle de fonctionnement.
- Historique des pannes et incidents.
- Notifications de nettoyage du filtre à sable et du panier.
- Fonction SKIMMING pour garder la surface de l'eau propre.

Datos técnicos

Technical data

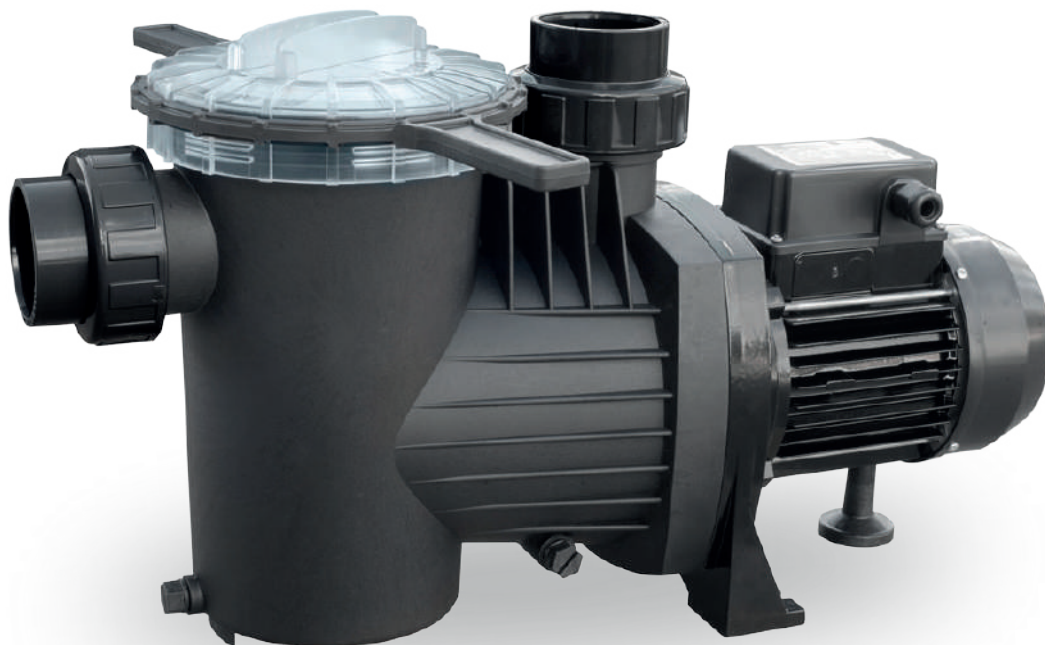
Données techniques



Tipo / Type	HP	kW	Cond. μF	A	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro	
				II	4	6	8	10	12	14	16	18		DNA	DNI
				230	Caudal m³/h / Flow m³/h										
SMART KPW 50 M	0,5	0,37	20	3,6	17,5	15,6	13,5	11,1	8,4	-	-	-	-	2" & Ø 63 PVC	2" & Ø 63 PVC
SMART KPW 75 M	0,75	0,55	20	4,75	19,5	18	15,7	13,5	10,8	7,9	-	-	-		
SMART KPW 100 M	1	0,75	25	5,5	23,2	21,1	19,7	18	15	12,3	8,7	-	-		
SMART KPW 150 M	1,5	1,1	30	7,3	27	25	23	21	19	17	13	10	-		
SMART KPW 200 M	2	1,5	40	9,2	-	28	26	24	21	18	14	12	-		
SMART KPW 300 M	3	2,2	40	12,2	-	32	30	29	27	23	20	15	12		

BOMBA AUTOASPIRANTE PARA PISCINA

Self priming pump for swimming pools • Pompe auto-aspirante pour piscine • Selbstansaugende Pumpe für Schwimmbecken • Самовсасывающий насос для бассейна • Bomba auto-aspirante para piscina



ES

EN

FR

Aplicaciones

Electrobomba autoaspirante para piscinas, con pre-filtro incorporado de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración.

Filtro con tapa transparente en policarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro. Imposibilidad de comunicación eléctrica con el agua, ya que ninguna parte del motor tiene contacto con el líquido bombeado.

Incorpora de serie llave para apertura de la tapa prefiltro sin esfuerzos.

Características Constructivas

Cuerpo bomba, disco portasello, difusor y llave apertura en polipropileno, resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio garantizando una excelente duración.

Eje en acero inoxidable AISI-316. Turbina en Noryl.

Sello mecánico en acero inoxidable AISI-316. Tornillería en Acero Inoxidable AISI 304.

La bomba permite dos tipos de conexiones:

- Conexión rosca-hembra de 2"
- Conexión para tubo de PVC de Ø 63 para encolar.

Motor

Motor asíncrono, cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. 50-60 Hz. Aislamiento clase F. Rodamientos de motor lubricados de por vida, y seleccionados para garantizar larga duración y silenciosidad.

Máxima temperatura del agua: +40 °C.

Applications

Electrical self priming pump for pools with large pre-filter, which, together with its excellent hydraulic performance, gives a very large filtering capacity.

A filter with a transparent, polycarbonate lid that easily allows inspection of the interior of the pre-filter sieve.

No possible electrical contact with the water as no part of the motor is open to it.

Includes a standard key for effortless opening of the pre-filter lid.

Constructive Characteristics

Pump body, pump body lid, diffuser and opening key in polypropylene, resistant to the chemical products in pools and reinforced with glass fibre, guaranteeing excellent duration.

Shaft in stainless steel AISI-316. Noryl impeller.

Mechanical seal in stainless steel AISI-316. Bolts in AISI 304 Stainless Steel.

The pumps allows two possible connections:

- Female thread of 2"
- Connection for PVC pipe Ø 63 to glue.

Motor

Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Protection IP-55. 50-60 Hz. Class F insulation. Motor bearings greased for life and selected to ensure long duration and silent working. Maximum water temperature: +40°C.

Applications

Pompe électrique auto-aspirante pour piscines, avec préfiltre incorporé de grandes dimensions qui génère, grâce à ses excellentes prestations hydrauliques, une très grande capacité de filtration.

Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage.

Communication électrique impossible avec l'eau, car aucune partie du moteur n'est en contact avec l'eau.

La pompe possède de série une clef pour ouvrir le couvercle de préfiltrage sans efforts.

Caractéristiques des composants

Le corps de la pompe, couvercle corps pompe, le diffuseur et la clef d'ouverture sont en polypropylène, résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé avec de la fibre de verre garantissant une excellente durée de vie. L'axe est en acier inoxydable AISI-316. Turbine en Noryl. **Fermeture mécanique en acier inoxydable AISI-316.** Visserie en acier inoxydable AISI 304.

La connexion de la pompe est:

- Connexion femelle a vis 2"
- Connexion pour tube du PVC Ø 63 encole.

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. 50-60 Hz. Isolation classe F. Les roulements du moteur sont lubrifiés à vie et sélectionnés pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux.

Température maximale de l'eau: +40°C.



Cesto prefiltro de gran volumen para ofrecer una calidad de filtrado muy elevada y a su vez no requerir una limpieza constante del cesto. Llave prefiltro suministrada de serie con cada bomba que permite la apertura de la tapa sin esfuerzo, y con gran comodidad ya que puede cogerse con las dos manos. - Large volume pre-filter sieve to be able to offer high quality filtering and not require the sieve to be cleaned constantly when the pool is excessively dirty. Pre-filter lid key supplied standard with each pump, which allows effortless lid opening and great comfort as it can be held with both hands. - Panier de préfiltrage de grand volume pour offrir une qualité de filtrage très élevée sans besoin d'un nettoyage constant du panier lorsqu'il y a trop de saleté dans la piscine. La clef pour le couvercle du préfiltre est fournie de série avec chaque pompe, et permet d'ouvrir le couvercle sans efforts et commodément, pouvant être pris à deux mains. - Großer Vorfilterkorb, um eine hervorragende Filterqualität zu garantieren und gleichzeitig nicht permanent den Filter reinigen zu müssen, wenn das Schwimmbecken gerade sehr verschmutzt ist. Serienmäßiger Schlüssel für den Vorfilterdeckel, der die mühelose und bequeme Öffnung des Deckels gewährleistet, da er mit den Händen festgehalten werden kann und genau auf die 20 Punkte des Vorfilterdeckels passt. - Сетка фильтра предварительной очистки большого объема, обеспечивающая высококачественную фильтрацию не и нуждающаяся в постоянной чистке. В комплект поставки каждого насоса входит стандартный замок, устанавливаемый на крышке фильтра предварительной очистки, позволяющий открывать её без дополнительных усилий, а также удобный в обращении, благодаря тому, что за замок можно взяться обеими руками. - Cesto pré-filtro de grande volume para poder oferecer uma qualidade de filtração elevada e sem necessidade de realizar uma limpeza constante do cesto. Chave tampa préfiltro fornecida de série com cada bomba que permite a abertura da tampa sem esforço e com grande comodidade, já que pode ser agarrada com as duas mãos.

DE

КГ

PT

Anwendungen

Selbstansaugende Elektropumpe für Schwimmbecken, mit eingebautem großen Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt. Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können. Eine elektrische Verbindung mit dem Wasser ist ausgeschlossen, da kein Teil des Motors mit dem Wasser in Berührung kommt. Enthält serienmäßigen Schlüssel, um den Vorfilterdeckel mühelos öffnen zu können.

Herstellungsdaten

Pumpenkörper, Pumpenkörperdeckel, Verteiler und Schlüssel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen die chemischen Produkte der Schwimmbecken und mit Glasfaser verstärkt garantiert dies eine lange Haltbarkeit.

Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI-316. Turbine aus Noryl. **Mechanischer Verschluss aus AISI-316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 304.

Die Pumpe erlaubt zwei Anschlussarten:

- 2" innengewinde
- PVC-Rohr Ø 63 zum verleimen

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. 50-60 Hz. Isolierung Klasse F. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert und wurden ausgewählt, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

Применение

Самовсасывающий электронасос для бассейнов, со встроенным крупногабаритным фильтром предварительной очистки, который помимо великолепных гидравлических свойств также обладает и высокими фильтруционными свойствами. Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Исключена возможность контакта электричества с водой, благодаря тому, что ни одна из частей мотора не соприкасается с накачиваемой жидкостью. В комплект поставки входит стандартный замок, позволяющий открывать крышку фильтра предварительной очистки без дополнительных усилий.

Характеристики конструкции

Корпус насоса, крышка корпуса насоса, диффузор и замок из полипропилена, устойчивого к воздействию химических продуктов, используемых в бассейнах, и армированного стекловолокном, что гарантирует долговечность насоса. Вал из нержавеющей стали марки AISI-316. Рабочее колесо марки Noryl. **Механический затвор из углерода и нержавеющей стали марки AISI-316.** Болты с гайками из нержавеющей стали марк и AISI 304. Конструкция насоса допускает два типа соединений: -Соединение с внутренней резьбой размером 2" -Соединение для склеивания трубы из ПВХ Ø 63.

Двигатель

Асинхронный двигатель, закрытой конструкции, с внешним обдувом. Степень защиты IP-55, 50 - 60 Hz. Изоляция класса F. Подшипники двигателя с постоянной смазкой, специально отобранные с целью обеспечения долговечности и бесшумности функционирования. Максимальная температура воды: +40°C.

Aplicações

Electrobombas auto-aspirantes para piscinas, com pré-filtro incorporado de grandes dimensões, que junto com as excelentes características hidráulicas produz uma altíssima capacidade de filtração. Filtro com tampa transparente de polycarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro.

Impossibilidade de comunicação eléctrica com a água, já que nenhuma parte do motor entra em contacto com a água.

Incorporam de série uma chave para a abertura da tampa pré-filtro sem esforço.

Características de Construção

Corpo bomba, tampa corpo bomba, difusor e chave de abertura de polipropileno, resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro para garantir uma excelente durabilidade. Turbina de Noryl. Eixo de aço Inoxidável AISI-316. **Fecho mecânico de aço inoxidável AISI- 316.** Parafusos de Aço Inoxidável AISI 304. Parafusos de Aço Inoxidável AISI 304.

Ligação de aspiração e de impulsão

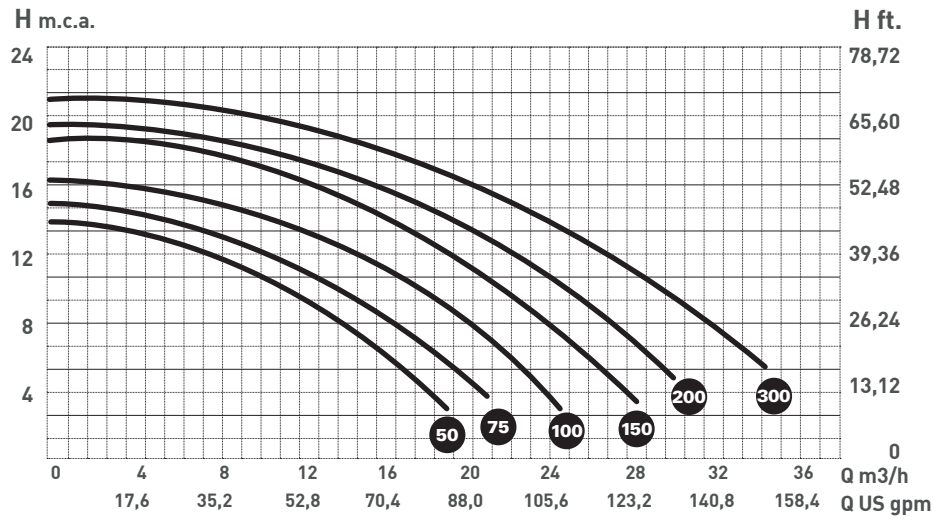
- Rosca interna de 2"
- Tubo PVC Ø 63 para encolar.

Motor

Motor assíncrono, fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. 50-60 Hz. Isolamento classe F. Rolamentos do motor permanentemente lubrificados e seleccionados para garantir uma longa durabilidade e a ausência de ruídos. Temperatura máxima da água: +40°C.

DATOS TÉCNICOS

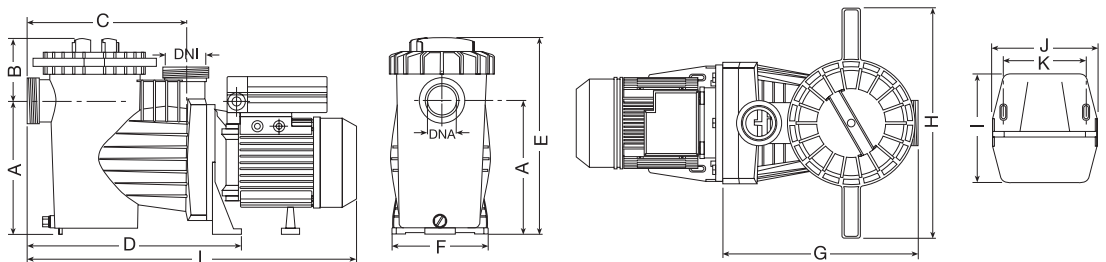
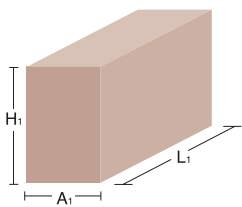
Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	Cond. µF		A		Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro	
				II	III	III	4	6	8	10	12	14	16	18	21	DNA	DNI
				230	230	400	Caudal m³/h / Flow m³/h										
KPW 50 M KPW 50 T	0,5	0,37	20	3,6	-	-	17,5	15,6	13,5	11,1	8,4	-	-	-	-	2" & Ø 63 PVC	
-			-	2,4	1,4												
KPW 75 M KPW 75 T	0,75	0,55	20	4,75	-	-	19,5	18	15,7	13,5	10,8	7,9	-	-	-		
-			-	3,1	1,8												
KPW 100 M KPW 100 T	1	0,75	25	5,5	-	-	23,2	21,1	19,7	18	15	12,3	8,7	-	-		
-			-	3,8	2,2												
KPW 150 M KPW 150 T	1,5	1,1	30	7,3	-	-	27	25	23	21	19	17	13	10	-		
-			-	5	2,9												
KPW 200 M KPW 200 T	2	1,5	40	9,2	-	-	-	28	26	24	21	18	14	12	-		
-			-	6	3,5												
KPW 300 M KPW 300 T	3	2,2	40	12,2	-	-	-	32	30	29	27	23	20	15	12		
-			-	8,6	5												

Datos embalaje

Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	L1	A1	H1	DNA DNI	Neto Kg.	Bruto Kg.
KPW 50 M KPW 50 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	550	630	230	360	2"	11,7	12,7
KPW 75 M KPW 75 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	550	630	230	360	2"	11,9 11,5	12,9 12,5
KPW 100 M KPW 100 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	550	630	230	360	2"	13,1 12,9	14,1 13,9
KPW 150 M KPW 150 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	580	630	230	360	2"	15,5 13,9	16,5 14,9
KPW 200 M KPW 200 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	580	630	230	360	2"	17,1 14,9	18,1 15,9
KPW 300 M KPW 300 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	630	705	230	360	2"	21 17,4	22 18,4

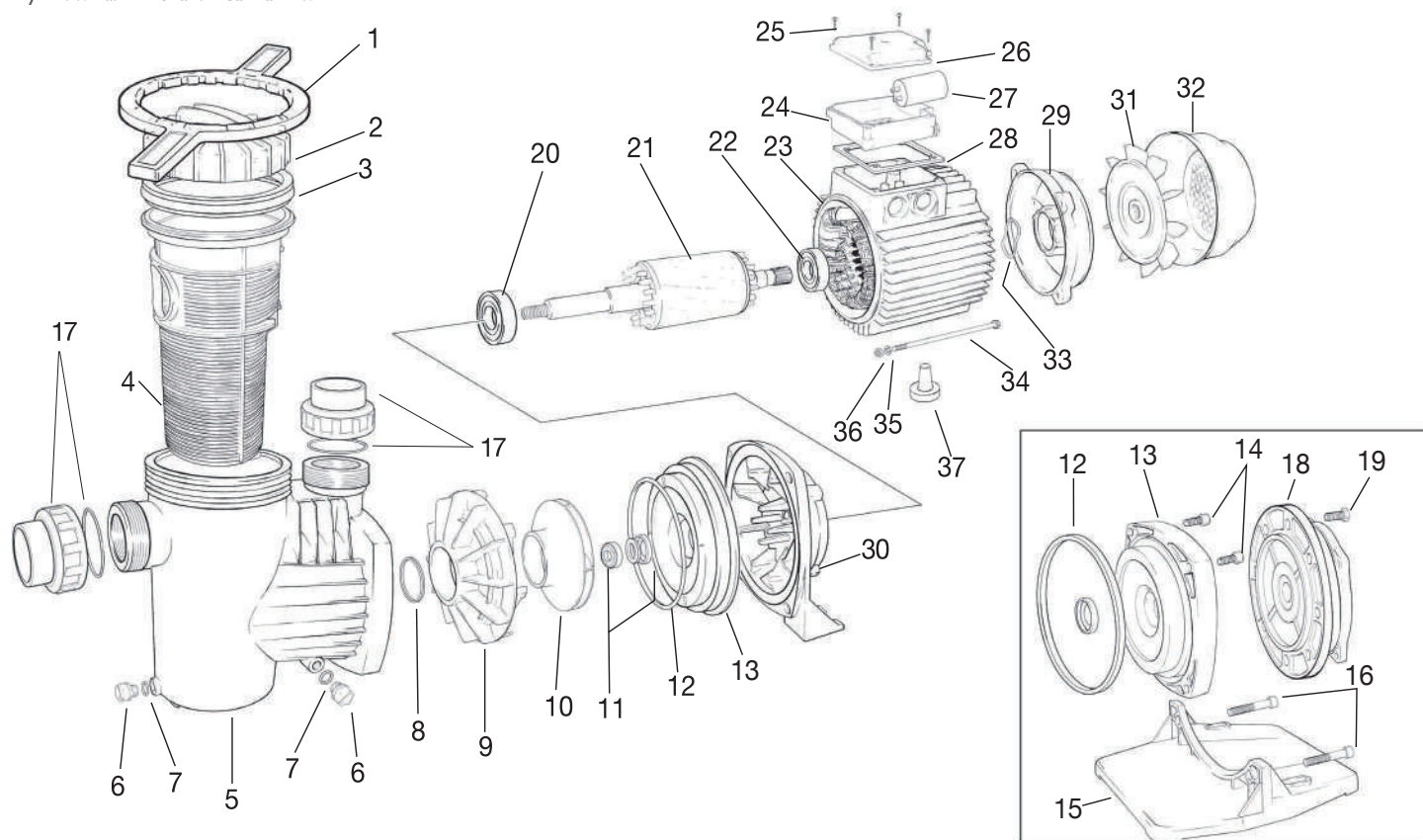
Denominación recambios

Spare-part description

Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей



1 - LLAVE
 2 - TAPA PREFILTRO
 3 - JUNTA PREFILTRO
 4 - CESTO PREFILTRO
 5 - CUERPO BOMBA
 6 - TAPÓN DESAGÜE
 7 - JUNTA TAPÓN DESAGÜE
 8 - JUNTA DIFUSOR
 9 - DIFUSOR
 10 - TURBINA
 11 - CIERRE MECÁNICO
 12 - JUNTA CUERPO BOMBA
 13 - DISCO PORTASELLO
 14 - TORNILLO SUPERIOR FIJACIÓN CUERPO
 15 - BASE BOMBA
 16 - TORNILLO FIJACIÓN BASE
 17 - KIT RACORES + JUNTAS
 18 - TAPA DELANTERA MOTOR
 19 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR
 20 - RODAMIENTO DELANTERO
 21 - ROTOR CON EJE
 22 - RODAMIENTO TRASERO
 23 - ESTATOR MOTOR + CÁRCASA
 24 - CAJA BORNES
 25 - TORNILLO TAPA CAJA BORNES
 26 - TAPA CAJA BORNES
 27 - CONDENSADOR
 28 - ARANDELA CAJA BORNES
 29 - TAPA TRASERA MOTOR
 30 - SOPORTE BOMBA
 31 - VENTILADOR
 32 - TAPA VENTILADOR
 33 - ARANDELA LASAJE
 34 - ESPÁRRAGO MOTOR
 35 - ARANDELA ESPÁRRAGO
 36 - TUERCA ESPÁRRAGO
 37 - PIE MOTOR

1 - KEY
 2 - PRE-FILTER COVER
 3 - PRE-FILTER JOINT
 4 - PRE-FILTER BASKET
 5 - PUMP BODY
 6 - DRAINING PLUG
 7 - DRAINING PLUG O-RING
 8 - DIFFUSER JOINT
 9 - DIFFUSER
 10 - IMPELLER
 11 - MECHANICAL SEAL
 12 - PUMP BODY LID O-RING
 13 - PUMP BODY LID
 14 - SUPERIOR PUMP BODY SECURING SCREW
 15 - PUMP BASE
 16 - PUMP BASE SECURING SCREW
 17 - RACORD KIT + JOINTS
 18 - FRONT MOTOR COVER
 19 - MOTOR SECURING SCREW
 20 - FRONT BALL BEARING
 21 - SHAFT WITH ROTOR
 22 - BACK BALL BEARING
 23 - MOTOR CASING
 24 - TERMINAL BOX
 25 - TERMINAL BOX SCREW
 26 - TERMINAL BOX COVER
 27 - CAPACITOR
 28 - TERMINAL BOX GASKET
 29 - BACK MOTOR COVER
 30 - PUMP SUPPORT
 31 - FAN
 32 - FAN COVER
 33 - THRUST WASHER
 34 - TIE ROD
 35 - TIE ROD WASHER
 36 - TIE ROD NUT
 37 - FOOT MOTOR

1 - CLÉ DU COUVERCLE
 2 - COUVERCLE PRÉFILTRE
 3 - JOINT PRÉFILTRE
 4 - PANIER PRÉFILTRE
 5 - CORPS POMPE
 6 - BOUCHON VIDANGE
 7 - JOINT BOUCHON VIDANGE
 8 - JOINT DIFUSEUR
 9 - DIFUSEUR
 10 - TURBINE
 11 - FERMETURE MÉCANIQUE
 12 - JOINT CORPS POMPE
 13 - COUVERCLE CORPS POMPE
 14 - VIS SUPÉRIEURE FIXATION CORPS
 15 - BASE POMPE
 16 - VIS FIXATION BASE
 17 - KIT DE RACOORDS + JOINTS
 18 - COUVERCLE AVANT MOTEUR
 19 - VIS FIXATION MOTEUR
 20 - ROULEMENT AVANT
 21 - ROTOR AVEC AXE
 22 - ROULEMENT ARRIÈRE
 23 - STATOR MOTEUR + CARCASSE
 24 - BOÎTE BORNES
 25 - VIS COUVERCLE BOÎTE BORNES
 26 - COUVERCLE BOÎTE BORNES
 27 - CONDENSATEUR
 28 - JOINT BOÎTE BORNES
 29 - COUVERCLE ARRIÈRE MOTEUR
 30 - SUPPORT POMPE
 31 - VENTILATEUR
 32 - COUVERCLE VENTILATEUR
 33 - RONDELLE DE BUTÉE
 34 - GOUJON FILETÉ MOTEUR
 35 - RONDELLE GOUJON FILETÉ
 36 - ÉCROU GOUJON FILETÉ
 37 - PIED MOTEUR

1 - ÖFFNUNGSSCHLÜSSEL
 2 - VORFILTERDECKEL
 3 - VORFILTERDICHTUNG
 4 - VORFILTERKORB
 5 - PUMPENKÖRPER
 6 - ENTLERUNGSSCHRAUBE
 7 - DICHTUNG
 8 - VERTEILERDICHTUNG
 9 - VERTEILER
 10 - PUMPENLAUFRAD
 11 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
 12 - PUMPENKÖRPERDICHTUNG
 13 - PUMPENKÖRPERDECKEL
 14 - OBERE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
 15 - PUMPENFUSS
 16 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS
 17 - KUPPLUNGSKIT
 18 - VORDERER MOTORDECKEL
 19 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR
 20 - VORDERES LAGER
 21 - ROTOR MIT WELLE
 22 - HINTERES LAGER
 23 - STATOR MOTOR + GEHÄUSE
 24 - KLEMMENKASTEN
 25 - SCHRAUBEN KLEMMENKASTENDECKEL
 26 - KLEMMENKASTENDECKEL
 27 - KONDENSATOR
 28 - KLEMMENKASTENDICHTUNG
 29 - HINTERER MOTORDECKEL
 30 - HALTERUNG KÖRPER PUMPE
 31 - LÜFTER
 32 - LÜFTERDECKEL
 33 - SICHERUNGSSCHEIBE
 34 - MOTORBOLZEN
 35 - SCHEIBE FÜR BOLZEN
 36 - MUTTER FÜR BOLZEN
 37 - MOTOR FOOT

1 - КЛЮЧ
 2 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 3 - СОЕДИНЕНИЕ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 5 - КОРПУС НАСОСА
 6 - СЛИВНАЯ ПРОБКА
 7 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА СЛИВНОЙ ПРОБКИ
 8 - СОЕДИНЕНИЕ ДИФУЗОРА
 9 - ДИФУЗОР
 10 - КРЫЛЬЧАТКА
 11 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
 12 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
 13 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
 14 - ВЕРХНИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА НАСОСА
 15 - СТАНИНА НАСОСА
 16 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ НАСОСА
 17 - КОМПЛЕКТ + УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦО ФИТТИНГОВ
 18 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
 19 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ
 20 - ПЕРЕДНИЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК
 21 - ВАЛ С РОТОРОМ
 22 - ЗАДНИЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК
 23 - КОРПУС ДВИГАТЕЛЯ
 24 - РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА
 25 - ВИНТ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
 26 - КРЫШКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
 27 - КОНДЕНСАТОР
 28 - ПРОКЛАДКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
 29 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
 30 - ОПОРА НАСОСА
 31 - ВЕНТИЛЯТОР
 32 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА
 33 - УПОРНАЯ ШАЙБА
 34 - ТЯГА
 35 - ШАЙБА ТЯГИ
 36 - ГАЙКА ТЯГИ
 37 - ДВИГАТЕЛЬ НА ЛАПКАХ

1 - CHAVE PRÉ-FILTRO
 2 - TAMPA PRÉ-FILTRO
 3 - JUNTA PRÉ-FILTRO
 4 - CESTO PRÉ-FILTRO
 5 - CORPO BOMBA
 6 - TAMPÃO DESCARGA
 7 - JUNTA TAMPÃO DESCARGA
 8 - JUNTA DIFUSOR
 9 - DIFUSOR
 10 - TURBINA
 11 - FECHO MECÂNICO
 12 - JUNTA CORPO BOMBA
 13 - TAMPA CORPO BOMBA
 14 - PARAFUSO SUPERIOR FIXAÇÃO CORPO
 15 - BASE BOMBA
 16 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
 17 - KIT DE ACOPLAMENTOS
 18 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR
 19 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
 20 - ROLAMENTO DIANTEIRO
 21 - ROTOR COM EIXO
 22 - ROLAMENTO TRASEIRO
 23 - ESTATOR MOTOR + CARCAÇA
 24 - CAIXA BORNES
 25 - PARAFUSO TAMPA CAIXA BORNES
 26 - TAMPA CAIXA BORNES
 27 - CONDENSADOR
 28 - JUNTA CAIXA BORNES
 29 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
 30 - SUPORTE BOMBA
 31 - VENTIOINHA
 32 - TAMPA VENTIOINHA
 33 - ANILHA LASAJE
 34 - CAVILHA MOTOR
 35 - ANILHA CAVILHA
 36 - PORCA CAVILHA
 37 - PÉ MOTOR

E-KPW

BOMBA DE PISCINA CON VARIADOR DE VELOCIDAD

Swimming pool pump with speed drive • Pompe de piscine avec variateur de vitesse

HASTA UP TO
80%
DE AHORRO ENERGETICO ENERGY SAVING



Al incorporar un software desarrollado especialmente para la automatización de la bomba E- KPW, se ha dispuesto un sencillo menú previo. Para que su bomba bomba y su instalación sea totalmente operativa.

Solamente se debe indicar:

- Fecha y hora actual
- Volumen de la piscina
- Filtro que dispone

- The software is specially developed for the automation of E-KPW pump, an easy setup wizard is provided to leave the pump and the installation fully operational.

Just 3 indicators to be filled:

- Current date
- Pool Volume
- Filter size

- Ce logiciel est spécialement développé pour le fonctionnement de la pompe E-KPW, un assistant d'installation facile est fourni pour un fonctionnement opérationnel optimal.

3 indicateurs seulement sont à saisir :

- Date du jour
- Volume de la piscine
- Taille du filtre



Soporte de pared opcional

Wall support as an option
Support mural en option

Nueva gama de bombas de piscina que incorporan el nuevo variador de velocidad E-KPW y motores Síncronos de imanes permanentes de altísima eficiencia. La combinación de estas dos tecnologías innovadoras nos aseguran un ahorro de hasta el 80% en consumo de energía comparado con las bombas tradicionales.

Características E- KPW

- Incorporan software desarrollado especialmente para la automatización de la bomba E-KPW de forma intuitiva y de extrema facilidad de programación, no requiere de ningún conocimiento técnico previo por parte del usuario.
- Ahorro energético muy importante que puede llegar a más del 80%, del costo energético.
- Extremadamente Silenciosa, (≈ 40 dB).
- Adaptabilidad total, rango de velocidades de 600 rpm a 2.850 rpm. La bomba se adapta automáticamente a la situación de máximo ahorro.
- Gran versatilidad, Un solo modelo adaptable a cualquier tipo y volumen de piscina desde 15 m³ hasta 450 m³. No es necesario tener diferentes bombas, nuestra E-KPW es capaz de controlar la filtración, juegos de agua, lavado y aspirado en cualquier situación.
- Nuevo motor Brushless IPM sensorless de imanes permanentes, que reduce la temperatura del motor de manera extrema, lo cual alarga la vida de rodamientos y partes mecánicas.
- Alta Protección, Los límites introducidos durante la programación protegen su bomba, su instalación, su filtro y a los usuarios.
- Conectividad integrada con otros elementos de la piscina como un clorador salino, bomba de calor...
- Gran display LCD donde toda la información necesaria se refleja con claridad.

New range of pool pumps compound by the new inverter E-KPW and the new high efficiency synchronous motors with permanent magnets. The combination of these two innovative technologies assure us energy savings up to 80% compared to the traditional pumps.

Features E- KPW

- Incorporates a specially developed software for automation of the E-KPW pump with an easy and intuitive programming. Any technical knowledge is required from the user to program it.
- Very significant energy savings that can reach more than 80% of the energy cost.
- Extremely silent (≈ 40 dB).
- Total adaptability, speed range from 600 rpm to 2,850 rpm. The pump automatically sets to the point of maximum savings
- Great versatility, one single model to any size of pool from 15 m³ to 450 m³. Not necessary to have different pumps, our E-KPW is able to control filtration, fountains, backwashing and vacuuming in any situation.
- New IPM sensor less brushless motor with permanent magnets, which reduces the engine temperature and extends the life of bearings and mechanical parts.
- High Protection, the parameters set during programming protect your pump, installation, filter and users.
- Integrated connectivity to manage salt chlorinator, heat pump, lights, etc.
- Large LCD display where all necessary information is clearly reflected.

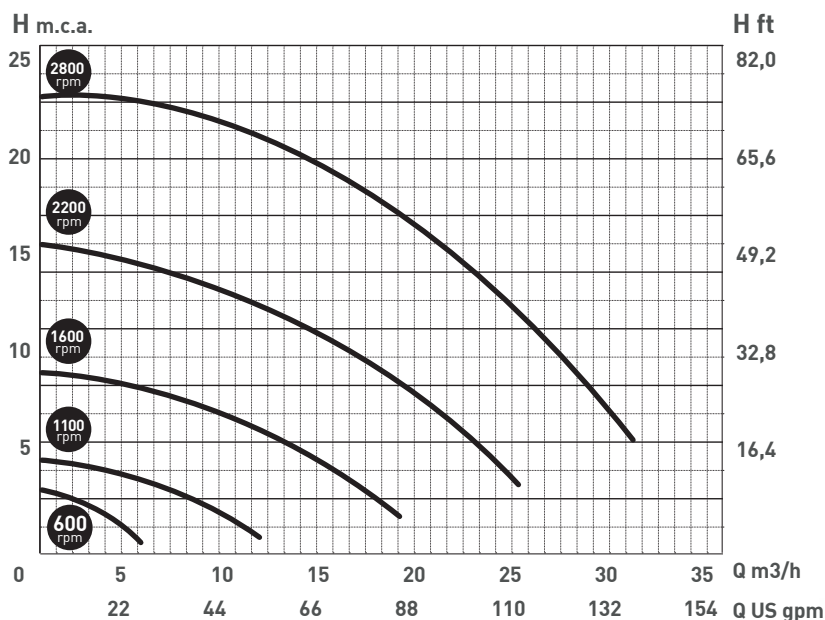
La nouvelle gamme de pompes de piscine comprend le nouveau convertisseur de vitesse E -KPW ainsi que les moteurs synchrones haute efficacité à aimants permanents. L'association de ces deux technologies innovantes vous permet des économies d'énergie jusqu'à 80% en comparaison des pompes traditionnelles.

Caractéristiques de E- KPW

- Comprend un logiciel spécialement développé pour l'automatisation de la pompe E-KPW avec une programmation simple et intuitive. Aucune connaissance technique n'est nécessaire pour le programmer.
- Des économies d'énergie significatives, pouvant atteindre plus de 80 % du coût de l'énergie.
- Extrêmement silencieux (≈ 40 dB).
- Adaptabilité complète, plage de vitesse entre 600 rpm et 2,850 rpm. La pompe est automatiquement réglée pour permettre le plus d'économies d'énergie possibles.
- Grande polyvalence, un seul modèle convenant à toute taille de piscine entre 15 m³ et 450 m³. Il n'est pas nécessaire de posséder différentes pompes : E-KPW est capable de contrôler le filtrage, les fontaines, le lavage à contre-courant et l'aspiration à tout moment.
- Nouveau moteur brushless sensorless IPM à aimants permanents, qui réduit la température du moteur et augmentent la durée de vie des paliers et des composants mécaniques.
- Haute protection : les paramètres installés durant la programmation protègent votre pompe, votre installation, votre filtre et les utilisateurs.
- Connectivité intégrée pour commande du chlorateur, de la pompe à chaleur, de l'éclairage, etc.
- Grand écran LCD affichant clairement toutes les informations nécessaires.

Datos técnicos

Technical data
Données techniques



Cálculo de ahorro energético para una piscina de 50 m³

Energy saving calculations for a pool of 50 m³
Économies d'énergie calculées pour une piscine de 50 m³

Tipo / Type	HP	kW	CAUDAL FLOW m³/h	h/día h/day	RPM	KW/h	TOTAL kW/h	AHORRO SAVING
KPW 75 M	0,75	0,55	13,5	4	2.900	0,55	2,2	-
E-KPW 300	3	2,2	5	10	600	0,05	0,5	77%

KSM/VERT KSM

BOMBA AUTOASPIRANTE PARA PISCINA

Self priming pump for swimming pools • Pompe auto-aspirante pour piscine • Selbstansaugende Pumpe für Schwimmbecken • Самовсасывающий насос для бассейна • Bomba auto-aspirante para piscina



ES

EN

FR

Aplicaciones

Bomba extremadamente silenciosa (motor de 4 polos). Bomba autoaspirante de gran caudal con motores de 2 y 4 polos ideal para grandes equipos de filtración. Incorpora un prefiltro en la aspiración de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración. Filtro con tapa transparente en polycarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro. Incorpora bridas de conexión normalizadas, que junto a su gran base de apoyo, dotan al sistema de una gran robustez. No incorpora contrabridas de serie (disponibles bajo demanda). Existen 2 versiones de turbina en Noryl o bronce marino, según demanda. Las bombas pueden trabajar con agua de mar, incorporando un sello mecánico en AISI-316 (bajo demanda).

Características Constructivas

Cuerpo Prefiltro, Cuerpo bomba, Voluta, Contravoluta y Tapa cuerpo bomba en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio. Cesto prefiltro en polietileno. Tapa prefiltro en polycarbonato con sistema de cierre con cuatro pomos. Rodete en Noryl. **Cierre mecánico en carbón cerámica y acero inoxidable AISI 316.** Tornillería en acero inoxidable AISI 316. Eje en acero inoxidable AISI 316.

Motor

Motor asíncrono cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. Aislamiento clase F. Doble frecuencia 50 Hz y 60 Hz. Rodamientos engrasados de por vida, garantizando una larga duración y un trabajo silencioso. Máxima temperatura del agua: +40 °C.

Applications

Super-quiet pump (4 poles motor). High-volume self-priming pump available in 2 and 4 poles versions ideal for larger filtration systems. Features large suction-side pre-filter which together with excellent hydraulic performance ensures extremely high filtration capacity. Filter with polycarbonate cover for easy viewing of pre-filter basket contents. Features standard connection flanges which together with a broad base make the system especially robust. Counter-flanges not supplied as standard (available on request). Turbine available in 2 versions, Noryl or marine bronze, as per request. Works with sea water when fitted with AISI-316 mechanical seal (available on request).

Constructive Characteristics

Pre-filter body, pump body, volute, countervolute and cover in glass-fibre loaded polypropylene resistant to pool chemicals. Pre-filter basket in polythene. Polycarbonate pre-filter cover with four-pin closure system. Noryl impeller. **Mechanical seal in ceramic carbon and AISI-316 stainless steel.** Screws in AISI-316 stainless steel. Shaft in AISI-316 stainless steel.

Motor

Enclosed asynchronous motor with external ventilation. Protection grade IP-55. Class F insulation. Double frequency (50 Hz and 60 Hz). Motor bearings greased for life to ensure long duration and silent operation. Maximum water temperature: +40°C.

Applications

Pompe extrêmement silencieuse (moteur à 4 pôles). Pompe auto-aspirante de grand débit avec moteurs tournant à 2 et 4 pôles, idéale pour de grands équipements de filtration. Elle incorpore un préfiltre de grandes dimensions qui, grâce aux excellentes prestations hydrauliques qu'elle offre, génère une très grande capacité de filtration dans l'aspiration. Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage. Brides de connexion standard incorporées qui, avec la large base d'appui, rendent le système très robuste. Sans contre-brides de série incorporées. (Disponibles sur demande) 2 versions de turbine disponibles, en Noryl ou en bronze marin, au choix. Les pompes peuvent fonctionner avec de l'eau de mer en y incorporant un sceau mécanique en AISI-316 (sur commande.)

Caractéristiques des composants

Corps préfiltre, corps pompe, volute, contrevolute et couvercle corps pompe en polypropylène résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé de fibre de verre. Panier préfiltre en polyéthylène. Couvercle préfiltre en polycarbonate avec système de fermeture à quatre poignées. Roue en Noryl. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI 316.** Visserie en acier inoxydable AISI 316. Axe en acier inoxydable AISI 316.

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. Isolation classe F. Double fréquence 50 Hz et 60 Hz. Roulements lubrifiés à vie pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Température maximale de l'eau: +40°C.



Motor a 4 polos para potencias desde 3 CV hasta 10CV. Para 12.5 CV y 15 CV, motor a 2 polos. En todos los casos casos posibilidad de escoger entre rodete en Noryl o rodete en bronce. - 4 poles motor for power ratings between 3 and 10 hp. 2 poles motor for 12.5 and 15 hp. With all models, impeller available in Noryl or bronze. - Moteur 4 pôles pour des puissances de 3 CV à 10 CV. Pour 12,5 CV et 15 CV, moteur 2 pôles. Dans tous les cas, il existe la possibilité de choisir entre roue en Noryl ou roue en bronze. - Motorumdrehung 4 polig für Leistungen von 3 PS bis 10 PS. Für 12,5 PS und 15 PS, Motor mit 2 polig. Alle Ausführungen können mit einem Rotor aus Noryl oder aus Bronze geliefert werden. - Сетка фильтра предварительной очистки большого объема, обеспечивающая Двигатель 4-полюсный для мощностей от 3 л.с. до 10 л.с. Для 12,5 л.с. и 15 л.с. двигатель 2-полюсный. Во всех случаях существует возможность выбора между крыльчаткой из норил или бронзы. - Motor a 4 pólos para potências de 3 cv a 10 cv. Para 12,5 cv e 15 cv, motor a 2 pólos. Em todos os casos, existe a possibilidade de escolher entre impulsor em Noryl e impulsor em bronze.

DE

КГ

PT

Anwendungen

Extrem geräuscharme Pumpe (motorumdrehung 4 polig). Selbstansaugende Hochleistungspumpe mit 2 und 4 polig motoren für große Filtrationsgeräte. In der Ansaugung eingebauter, großer Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt. Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können. Serienmäßig mit genormten Anschlussflanschen ausgestattet, die nicht nur eine große Stützgrundlage bieten sondern dem System besondere Robustheit verleihen. Gegenflansche nicht im Lieferumfang enthalten (auf Anfrage erhältlich). Es sind 2 Turbinenversionen verfügbar, aus Noryl oder Schiffsbronze, je nach Bedarf. Die Pumpen können mit Meerwasser eingesetzt werden, wenn sie mit einer mechanischen Dichtung aus AISI-316 ausgestattet werden (auf Anfrage erhältlich).

Herstellungsdaten

Vorfilterkörper, Pumpenkörper, Schraube, Gegenschraube und Pumpenkörperdeckel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen chemische Schwimmbekennprodukte und mit Glasfaser verstärkt. Vorfilterkorb aus Polyethylen. Vorfilterdeckel aus Polycarbonat und Schließsystem mit vier Griffen. Rotor aus Noryl. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI 316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI 316.

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. Isolierung Klasse F. Doppelte Frequenz 50 und 60 Hz. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

Применение

Этот насос производит чрезвычайно мало шума (Двигатель 4-полюсный). Самовсасывающий насос для большого потока воды с двигателями 2-полюсный и 4-полюсный, идеальный для больших фильтрационных установок. Включает крупногабаритный фильтр предварительной очистки при всасывании, что в сочетании с превосходными гидравлическими свойствами этого насоса порождает чрезвычайно высокую способность к фильтрации. Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Включает стандартизованные соединительные фланцы, которые вместе с широкой опорной базой придают системе высокую прочность. Серийные контрфланцы в комплект не входят (поставляются на заказ). Выпускаются 2 варианта турбины, из норил или из адмиралтейской бронзы, по заказу. Насос пригоден для работы с морской водой, при условии включения в него механического уплотнения AISI-316 (поставляется на заказ).

Характеристики конструкции

корпус фильтра предварительной очистки, корпус насоса, улитка и крышка корпуса насоса из полипропилена, устойчивого к воздействию химических средств, применяемых в бассейнах, и укрепленного стекловолокном. Сетка фильтра предварительной очистки изготовлена из полиэтилена. Крышка фильтра предварительной очистки изготовлена из поликарбоната, имеет систему закрывания с четырьмя ручками. Крыльчатка изготовлена из норил. **Механическое уплотнение сделано из углеро-керамики и нержавеющей стали AISI 316.** Винты из нержавеющей стали AISI 316. Ось из нержавеющей стали AISI 316.

Двигатель

Закрытый асинхронный двигатель с внешней вентиляцией. Степень защиты IP-55. Изоляция класса F. Двойная частота 50 Гц и 60 Гц. Подшипники со смазкой на весь срок службы, что гарантирует долговечность и бесшумность в работе. Максимальная температура воды: +40°C.

Aplicações

Bomba extremamente silenciosa (motor a 4 pólos). Bomba auto-aspirante de grande caudal com motores de 2 e 4 pólos, ideal para grandes equipamentos de filtração. Integra na aspiração um pré-filtro de grandes dimensões que, unido às excelentes características hidráulicas, produz uma altíssima capacidade de filtração. Filtro com tampa transparente de policarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro. Integra flanges de ligação normalizadas que, junto com a ampla base de apoio, proporcionam uma grande robustez ao sistema. Não integra contraflanges de série (disponíveis sob pedido). Existem 2 versões de turbina: em Noryl e em bronze marinho, conforme pedido. As bombas podem trabalhar com água do mar, incorporando um empanque mecânico em AISI-316 (sob pedido).

Características construtivas

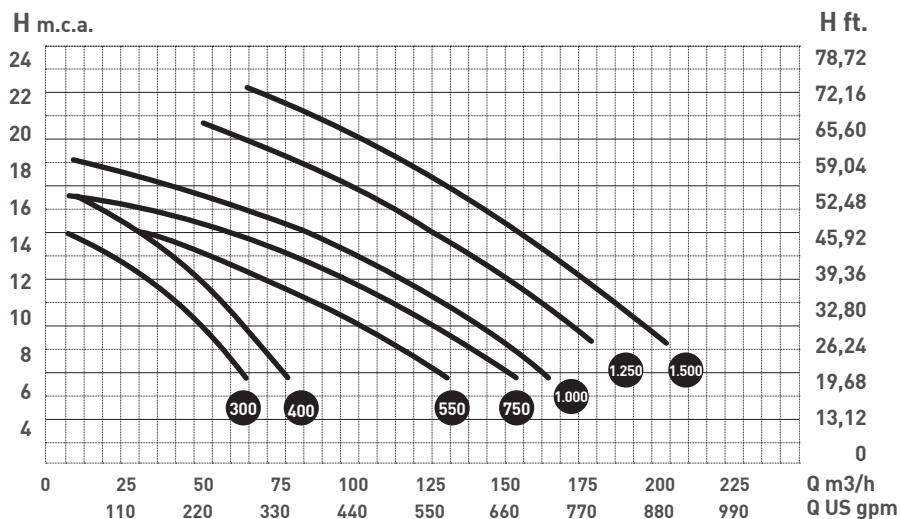
Corpo pré-filtro, corpo bomba, voluta, contravoluta e tampa corpo bomba de polipropileno resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro. Cesto pré-filtro de polietileno. Tampa pré-filtro de policarbonato com sistema de fecho com quatro válvulas. **Impulsor de Noryl. Fecho mecânico de carvão-cerâmica e aço inoxidável AISI 316.** Parafusos de aço inoxidável AISI 316. Eixo de aço inoxidável AISI 316.

Motor

motor assíncrono fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. Isolamento classe F. Dupla frequência 50 Hz e 60 Hz. Rolamentos permanentemente lubrificados, o que garante uma longa durabilidade e um funcionamento silencioso. Temperatura máxima da água: +40°C.

DATOS TÉCNICOS

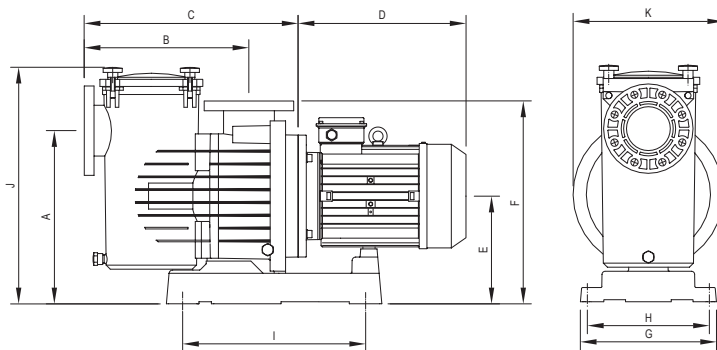
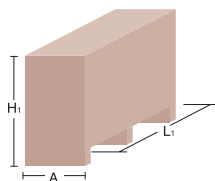
Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	R.P.M.	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro		Mínimo diámetro de aspiración Mínimo diámetro de aspiración
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.	IMP	
				Caudal m3/h / Flow m3/h											
KSM-4 300	3	2,2	1.450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
KSM-4 400	4	3	1.450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
KSM-4 550	5,5	4	1.450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160
KSM-4 750	7,5	5,5	1.450	143	127	107	85	57	12	-	-	-	110	110	180
KSM-4 1000	10	7,5	1.450	160	145	126	107	80	48	14	-	-	110	110	180
KSM-2 1250	12,5	9,2	2.850	-	167	152	136	118	99	80	47	-	110	110	180
KSM-2 1500	15	11	2.850	-	188	177	162	146	130	112	92	66	110	110	200

Datos embalaje

Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	A 1	H1	L1	Peso Kg.
KSM-4 300	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	385	595	840	42,5
KSM-4 400	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	385	595	840	44,5
KSM-4 550	420	405	530	335	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	53,4
KSM-4 750	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	66
KSM-4 1000	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	76
KSM-2 1250	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	84,5
KSM-2 1500	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	85,5

Denominación recambios

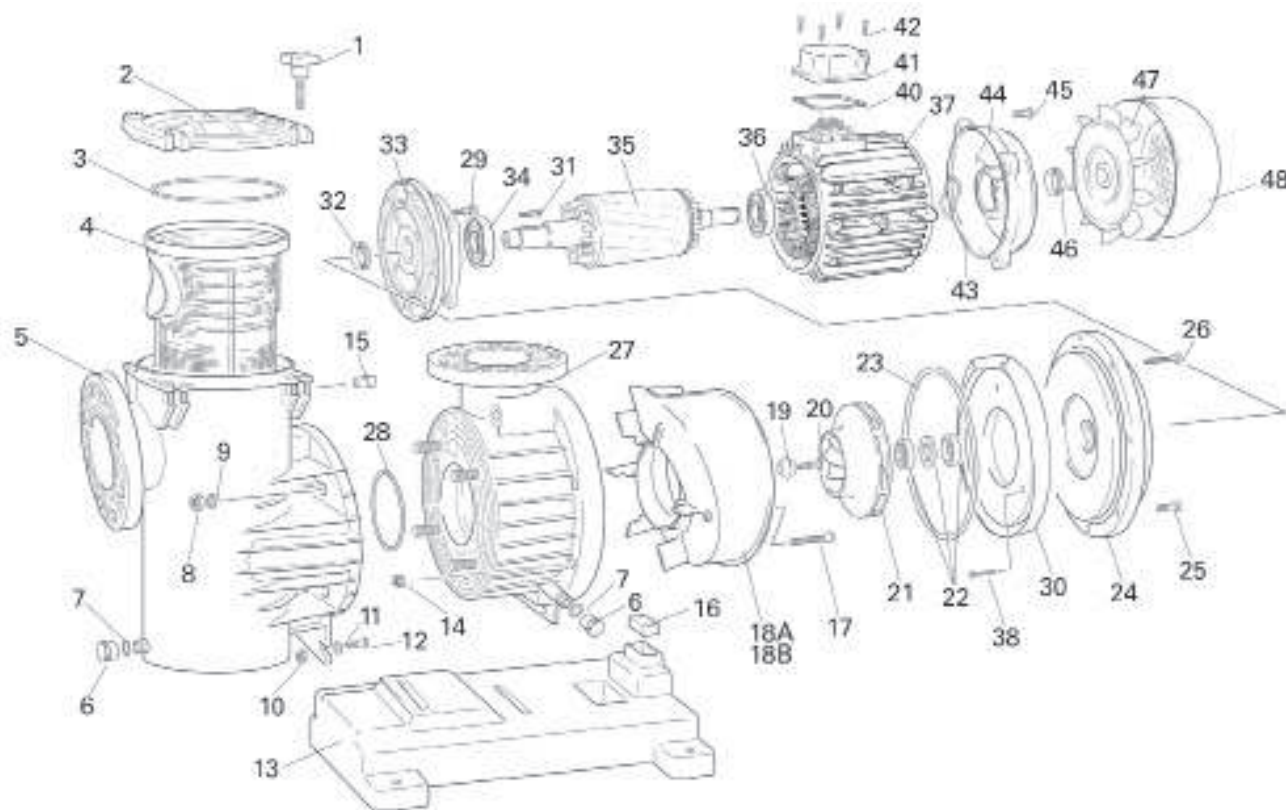
Spare-part description

Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей

Denominação peças

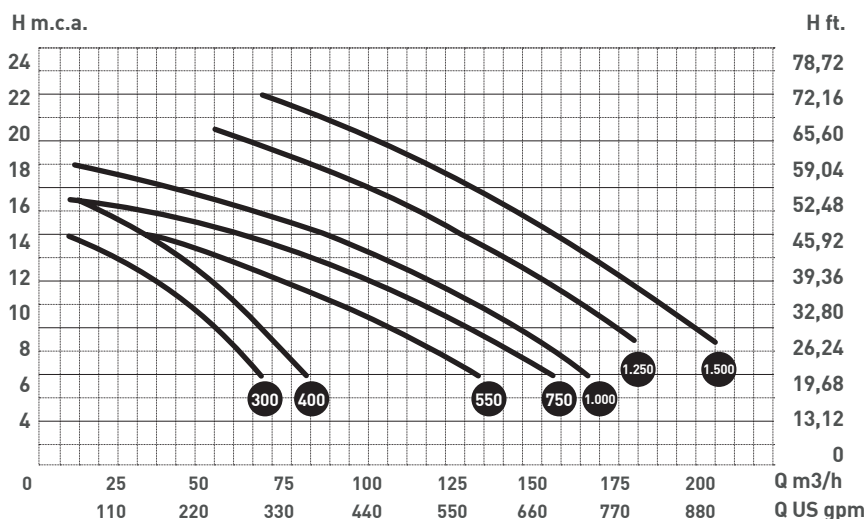


1 - POMOS	1 - HANDLES	1 - POIGNÉES.	1 - GRIFFE	1 - РУЧКИ	1 - VÁLVULAS
2 - TAPA PREFILTRO	2 - PRE-FILTER COVER	2 - COUVERCLE PRÉFILTRE	2 - VORFILTERDECKEL	2 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	2 - TAMPA PRÉ-FILTRO
3 - JUNTA TÓRICA TAPA PREFILTRO	3 - PRE-FILTER COVER O-RING	3 - JOINT TORIQUE COUVERCLE PRÉFILTRE	3 - O-RING VORFILTERDECKEL	3 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	3 - JUNTA TÓRICA TAMPA PRÉ-FILTRO
4 - CESTO PREFILTRO	4 - PRE-FILTER BASKET	4 - PANIER PRÉFILTRE	4 - VORFILTERKORB	4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	4 - CESTO PRÉ-FILTRO
5 - CUERPO PREFILTRO	5 - PRE-FILTER BODY	5 - CORPS PRÉFILTRE	5 - VORFILTERKÖRPER	5 - КОРПУС ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	5 - CORPO PRÉ-FILTRO
6 - TAPÓN DESAGÜE	6 - DRAIN STOPPER	6 - BOUCHON VIDANGE	6 - FLACHE DICHTUNG ENTLERUNGSSCHRAUBE	6 - ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПРОБКА	6 - TAMPÃO DESCARGA
7 - JUNTA PLANA TAPÓN DESAGÜE	7 - DRAIN STOPPER O-RING	7 - JOINT PLAT BOUCHON VIDANGE	7 - BEFESTIGUNGSMUTTER VORF.-KÖRPER	7 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ПРОБКИ	7 - JUNTA PLANA TAMPÃO DESCARGA
8 - TUERCA FIJACIÓN PREF.-CUERPO	8 - PRE-FILTER-BODY NUT	8 - ÉCROU FIXATION PRÉFILTRE-CORPS	8 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE VORF.-KÖRPER	8 - ГАЙКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	8 - PORCA FIXAÇÃO PRÉ-FILTRO-CORPO
9 - ARANDELA FIJACIÓN PREF.-CUERPO	9 - PRE-FILTER-BODY WASHER	9 - RONDELLE FIXATION PRÉFILTRE-CORPS	9 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS	9 - ШАЙБА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	9 - ANILHA FIXAÇÃO PRÉ-FILTRO-CORPO
10 - TUERCA FIJACIÓN BASE	10 - BASE SECURING NUT	10 - ÉCROU FIXATION BASE	10 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS	10 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА СТАНИНЫ	10 - PORCA FIXAÇÃO BASE
11 - ARANDELA FIJACIÓN BASE	11 - BASE SECURING WASHER	11 - RONDELLE FIXATION BASE	11 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS	11 - КРЕПЕЖНАЯ ШАЙБА СТАНИНЫ	11 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
12 - TORNILLO FIJACIÓN BASE	12 - BASE SECURING SCREW	12 - VIS FIXATION BASE	12 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS	12 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ	12 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
13 - BASE BOMBA	13 - PUMP BASE	13 - BASE POMPE	13 - PUMPENFUSS	13 - СТАНИНА НАСОСА	13 - BASE BOMBA
14 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO-CUERPO	14 - BODY-BODY SECURING NUT	14 - ÉCROU FIXATION CORPS-CORPS	14 - BEFESTIGUNGSMUTTER KÖRPER-KÖRPER	14 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУС-КОРПУС	14 - PORCA FIXAÇÃO CORPO-CORPO
15 - CILINDRO PORTAPOMO	15 - CLOSURE PIN BOLT	15 - CYLINDRE PORTE-POIGNÉE	15 - GRIFHALTEZYLINDER	15 - БОЛТ ПЛЫЩА ЗАТВОРА	15 - CILINDRO PORTA VÁLVULA
16 - TACO GOMA SOPORTE MAGNUS	16 - MAGNUS RUBBER SHIM	16 - TAUQUET CAOUTCHOUC SUPPORT MAGNUS	16 - GUMMISTÜTZTOLLEN MAGNUS	16 - РЕЗИНОВАЯ ПРОКЛАДКА MAGNUS	16 - BUCHA BORRACHA SUPORTE MAGNUS
17 - TORNILLO FIJACIÓN VOLUTA	17 - VOLUME SECURING SCREW	17 - VIS FIXATION VOLUTE	17 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE SCHRAUBE	17 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ	17 - PARAFUSO FIXAÇÃO VOLUTA
18A - VOLUTA 1.450 RPM	18A - 1,450 RPM VOLUTE	18A - VOLUTE 1450 T/MIN	18A - SCHRAUBE 1450 U/MIN	18A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН	18A - VOLUTA 1450 R.P.M.
18B - VOLUTA 2.850 RPM	18B - 2,850 RPM VOLUTE	18B - VOLUTE 2850 T/MIN	18B - SCHRAUBE 2850 U/MIN	18B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН	18B - VOLUTA 2850 R.P.M.
19 - TAPÓN-TORNILLO RODETE	19 - IMPELLER PLUG + SCREW	19 - BOUCHON + VIS ROUE	19 - STOPFEN + SCHRAUBE ROTOR	19 - ПРОБКА + ВИНТ КРЫЛЬЯТКИ	19 - TAMPÃO - PARAFUSO IMPULSOR
20 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA	20 - TURBINE PLUG O-RING	20 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE	20 - O-RING TURBINENSTOPFEN	20 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОБКИ ТУРБИНЫ	20 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
21 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM	21 - 1,450 - 2,850 RPM TURBINE	21 - TURBINE 1450 - 2850 T/MIN	21 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN	21 - ТУРБИНА 1450 - 2850 ОБ/МИН	21 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
22 - SELLO MECÁNICO	22 - MECHANICAL SEAL	22 - SCEAU MÉCANIQUE	22 - MECHANISCHE ABDICHTUNG	22 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ	22 - EMPANQUE MECÂNICO
23 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA	23 - PUMP BODY COVER JOINT	23 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE	23 - DICHUNG PUMPENKÖRPERDECKEL	23 - СОЕДИНЕНИЕ КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА	23 - JUNTA TAMPA CORPO BOMBA
24 - TAPA CUERPO BOMBA	24 - PUMP BODY COVER	24 - COUVERCLE CORPS POMPE	24 - PUMPENKÖRPERDECKEL	24 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА	24 - TAMPA CORPO BOMBA
25 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO	25 - SHORT BODY SECURING SCREW	25 - VIS COURT FIXATION CORPS	25 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER	25 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА	25 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
26 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO	26 - LONG BODY SECURING SCREW	26 - VIS LONGUE FIXATION CORPS	26 - LANGE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER	26 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА	26 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
27 - CUERPO BOMBA	27 - PUMP BODY	27 - CORPS POMPE	27 - PUMPENKÖRPER	27 - КОРПУС НАСОСА	27 - CORPO BOMBA
28 - JUNTA TÓRICA PREF.-CUERPO	28 - PRE-FILTER-BODY O-RING	28 - JOINT TORIQUE PRÉFILTRE - CORPS	28 - O-RING VORFILTER-KÖRPER	28 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ	28 - JUNTA TÓRICA PRÉ-FILTRO-CORPO
29 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR	29 - MOTOR SECURING SCREW	29 - VIS FIXATION MOTEUR	29 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR	29 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ	29 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
30 - CONTRA VOLUTA	30 - ANTI VOLUTE	30 - ANTI VOLUTE	30 - ANTI SCHRAUBE	30 - ОБРАТНАЯ УЛИТКА	30 - ANTI VOLUTA
32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	32 - MOTOR REAR COVER RETAINER	32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	32 - ARRETIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG	32 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ	32 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
33 - TAPA DELANTERA MOTOR	33 - FRONT MOTOR COVER.	33 - CAPOT AVANT MOTEUR.	33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR	33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ	33 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR
34 - RODAMIENTO DELANTERO	34 - FRONT BEARING.	34 - ROULEMENT AVANT.	34 - ROTORACHSE	34 - ПОДШИПНИК ДВИГАТЕЛЯ	34 - ROLAMENTO DIANTEIRO
35 - EJE ROTOR	35 - ROTOR SHAFT.	35 - AXE ROTOR.	35 - HINTERLAGER	35 - ВАЛ РОТОРА	35 - EIXO ROTOR.
36 - RODAMIENTO TRASERO	36 - REAR BEARING	36 - ROULEMENT ARRIÈRE	36 - STÄNDER MIT GEHÄUSE	36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК	36 - ROLAMENTO TRASEIRO
37 - ESTATOR CON CARCASA	37 - STATOR WITH HOUSING	37 - STATOR AVEC CARCASSE	37 - ANTI SCHRAUBE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE	37 - ЭСТАТОР С КОРПУСОМ	37 - ESTATOR COM CARCASA
38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLUTA	38 - SECURING ANTI VOLUTE SCREW	38 - VIS FIXATION ANTI VOLUTE	40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN	38 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ОБРАТНОЙ УЛИТКИ	38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLUTE
40 - JUNTA TAPA CONEXIONES	40 - JUNCTION COVER SEAL	40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS	41 - ABZWEIGKASTEN	40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	40 - JUNTA TAMPA BORNES
41 - TAPA BORNES	41 - JUNCTION COVER	41 - CAPOT CONNEXIONS	42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.	41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ	41 - TAMPA BORNES
42 - TORNILLO TAPA BORNES	42 - JUNCTION COVER BOLT	42 - VIS CAPOT CONNEXIONS	43 - UNTERLEGSCHRAUBE	42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ	42 - PARAFUSO TAMPA BORNES
43 - ARANDELA LASAJE	43 - LASAJE WASHER	43 - RONDELLE DE BUTÉE	44 - HINTERE MOTORABDECKUNG	43 - ШАЙБА LASAJE	43 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
44 - TAPA TRASERA MOTOR	44 - MOTOR REAR COVER	44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG	44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ	44 - PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
45 - TORNILLO TAPA TRASERA	45 - REAR COVER BOLT	45 - VIS CAPOT ARRIÈRE	46 - ARRETIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG	45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ	45 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR	46 - MOTOR REAR COVER RETAINER	46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR	47 - VENTILATOR	46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ	46 - RETÉN TAMPA TRASEIRA MOTOR
47 - VENTILADOR	47 - VENTILATOR	47 - CAPOT VENTILATEUR	48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR	47 - ВЕНТИЛЯТОР	47 - VENTILADOR
48 - TAPA VENTILADOR	48 - VENTILATOR COVER	48 - CAPOT VENTILATEUR		48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА	48 - TAMPA VENTILADOR

VERT KSM

DATOS TÉCNICOS

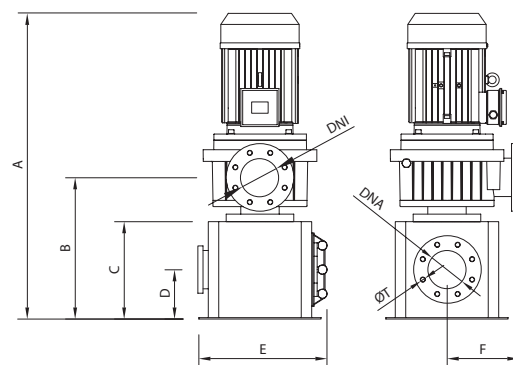
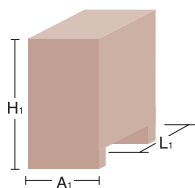
Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	R.P.M.	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro		Mínimo diámetro de aspiración Mínimo diámetro de aspiración
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.	IMP	
				Caudal m3/h / Flow m3/h											
VERT KSM-4 300	3	2,2	1.450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
VERT KSM-4 400	4	3	1.450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
VERT KSM-4 550	5,5	4	1.450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160
VERT KSM-4 750	7,5	5,5	1.450	143	127	107	85	57	12	-	-	-	110	110	180
VERT KSM-4 1000	10	7,5	1.450	160	145	126	107	80	48	14	-	-	110	110	180
VERT KSM-2 1250	12,5	9,2	2.850	-	167	152	136	118	99	80	47	-	110	110	180
VERT KSM-2 1500	15	11	2.850	-	188	177	162	146	130	112	92	66	110	110	200

Datos embalaje

Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	DNA	DNI	Ø T	A1	H1	L1	Bruto Kg.
VERT KSM-4 300	903	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	923	840	85,5
VERT KSM-4 400	903	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	923	840	88
VERT KSM-4 550	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	97
VERT KSM-4 750	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	109
VERT KSM-4 1000	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	119
VERT KSM-2 1250	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	128
VERT KSM-2 1500	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	128,5

Denominación recambios

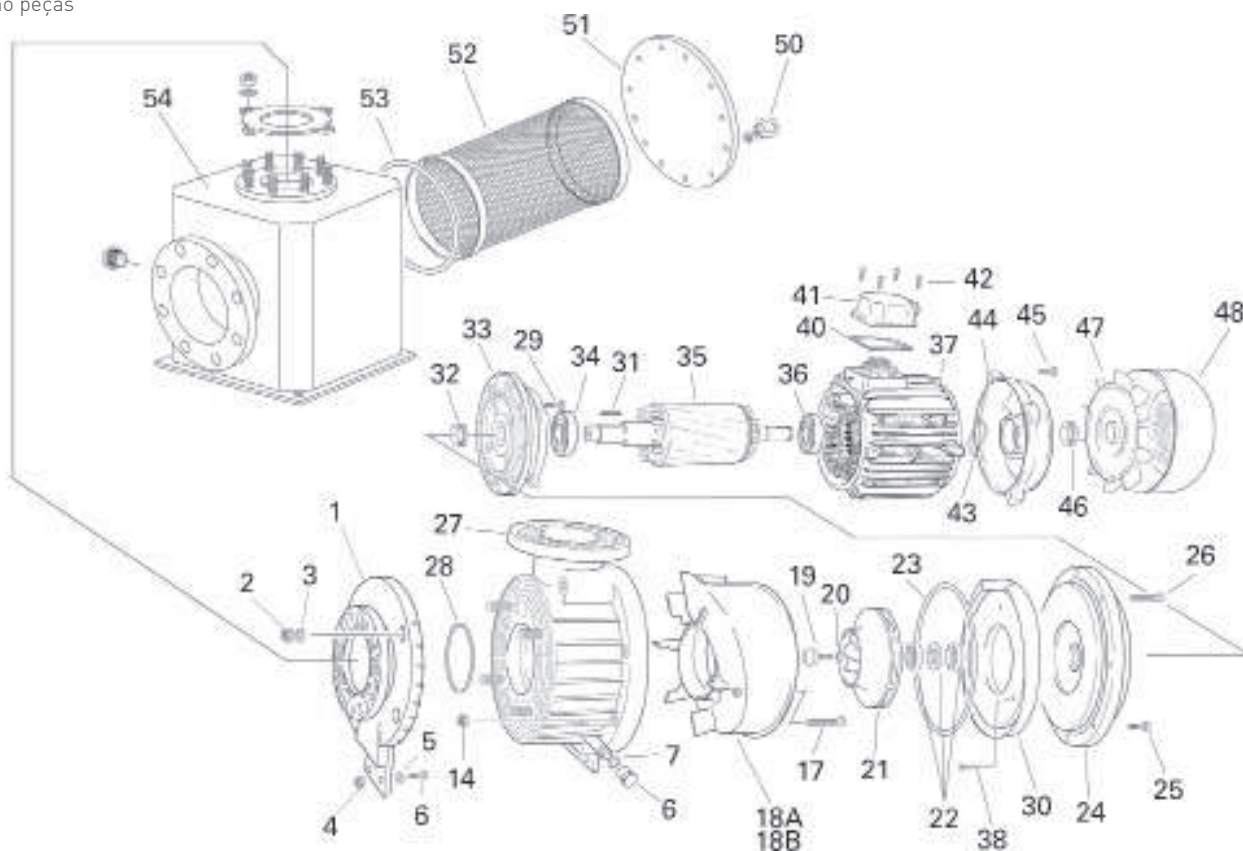
Spare-part description

Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей

Denominação peças



1 - TAPA ASPIRACIÓN CON BRIDA
 2 - TUERCA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
 3 - ARANDELA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
 4 - TUERCA FIJACIÓN BASE
 5 - ARANDELA FIJACIÓN BASE
 6 - TORNILLO FIJACIÓN BASE
 14 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO-CUERPO
 17 - TORNILLO FIJACIÓN VOLUTA
 18A - VOLUTA 1.450 RPM
 18B - VOLUTA 2.850 RPM
 19 - TAPÓN+TORNILLO RODETE
 20 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA
 21 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM
 22 - SELLO MECÁNICO
 23 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA
 24 - TAPA CUERPO BOMBA
 25 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO
 26 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO
 27 - CUERPO BOMBA
 28 - JUNTA TÓRICA PREF.-CUERPO
 29 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR
 30 - CONTRA VOLUTA
 32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
 33 - TAPA DELANTERA MOTOR
 34 - RODAMIENTO DELANTERO
 35 - EJE ROTOR
 36 - RODAMIENTO TRASERO
 37 - ESTATOR CON CARCASA
 38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLUTA
 40 - JUNTA TAPA CONEXIONES
 41 - TAPA BORNES
 42 - TORNILLO TAPA BORNES
 43 - ARANDELA LASAJE
 44 - TAPA TRASERA MOTOR
 45 - TORNILLO TAPA TRASERA
 46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
 47 - VENTILADOR
 48 - TAPA VENTILADOR
 50 - POMOS
 51 - TAPA PREFILTRO
 52 - CESTO PREFILTRO
 53 - JUNTA TÓRICA TAPA PREFILTRO
 54 - CUERPO PREFILTRO

1 - FLANGED SUCTION COVER
 2 - BODY COVER SECURING NUT
 3 - RONDLELLA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
 4 - BASE SECURING NUT
 5 - BASE SECURING WASHER
 6 - BASE SECURING SCREW
 14 - BODY-BODY SECURING NUT
 17 - VOLUME SECURING SCREW
 18A - 1,450 RPM VOLUME
 18B - 2,850 RPM VOLUME
 19 - IMPELLER PLUG + SCREW
 20 - TURBINE PLUG O-RING
 21 - 1,450 - 2,850 RPM TURBINE
 22 - MECHANICAL SEAL
 23 - PUMP BODY COVER JOINT
 24 - PUMP BODY COVER
 25 - SHORT BODY SECURING SCREW
 26 - LONG BODY SECURING SCREW
 27 - PUMP BODY
 28 - PRE-FILTER-BODY O-RING
 29 - MOTOR SECURING SCREW
 30 - ANTI VOLUTE
 32 - MOTOR REAR COVER RETAINER
 33 - FRONT MOTOR COVER
 34 - FRONT BEARING
 35 - ROTOR SHAFT
 36 - REAR BEARING
 37 - STATOR WITH HOUSING
 38 - SECURING ANTI VOLUTE SCREW
 40 - JUNCTION COVER SEAL
 41 - JUNCTION COVER
 42 - JUNCTION COVER BOLT
 43 - LASAJE WASHER
 44 - MOTOR REAR COVER
 45 - REAR COVER BOLT
 46 - MOTOR REAR COVER RETAINER
 47 - VENTILATOR
 48 - VENTILATOR COVER
 50 - HANDLES
 51 - PRE-FILTER COVER
 52 - PRE-FILTER BASKET
 53 - PRE-FILTER COVER O-RING
 54 - PRE-FILTER BODY

1 - COUVERCLE D'ASPIRATION BRIDES
 2 - ÉCROU FIXATION COUVERCLE-CORPS
 3 - RONDELLE FIXATION COUVERCLE-CORPS
 4 - ÉCROU FIXATION BASE
 5 - RONDELLE FIXATION BASE
 6 - VIS FIXATION BASE
 14 - ÉCROU FIXATION CORPS-CORPS
 17 - VIS FIXATION VOLUTE
 18A - VOLUTE 1450 T/MIN
 18B - VOLUTE 2850 T/MIN
 19 - BOUCHON + VIS ROUE
 20 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE
 21 - TURBINE 1450 - 2850 T/MIN
 22 - SCELLE MÉCANIQUE
 23 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE
 24 - COUVERCLE CORPS POMPE
 25 - VIS COURTE FIXATION CORPS
 26 - VIS LONGUE FIXATION CORPS
 27 - CORPS POMPE
 28 - JOINT TORIQUE PRÉFILTRE - CORPS
 29 - VIS FIXATION MOTEUR
 30 - ANTI VOLUTE
 32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
 33 - CAPOT AVANT MOTEUR
 34 - ROULEMENT AVANT
 35 - AXE ROTOR
 36 - ROULEMENT ARRIÈRE
 37 - STATOR AVEC CARCASSE
 38 - VIS FIXATION ANTI VOLUTE
 40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS
 41 - CAPOT CONNEXIONS
 42 - VIS CAPOT CONNEXIONS
 43 - RONDELLE DE BUTÉE
 44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
 45 - VIS CAPOT ARRIÈRE
 46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
 47 - VENTILATEUR
 48 - CAPOT VENTILATEUR
 50 - POIGNÉES
 51 - COUVERCLE PRÉFILTRE
 52 - PANIER PRÉFILTRE
 53 - JOINT TORIQUE COUVERCLE PRÉFILTRE
 54 - CORPS PRÉFILTRE

1 - FLANSCH SAUGDECKELS
 2 - BEFESTIGUNGSMUTTER DECKEL-KÖRPER
 3 - BEFESTIGUNGSSCHNEIBE DECKEL-KÖRPER
 4 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS
 5 - BEFESTIGUNGSSCHNEIBE PUMPENFUSS
 6 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS
 14 - BEFESTIGUNGSMUTTER KÖRPER-KÖRPER
 17 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE SCHRAUBE
 18A - SCHRAUBE 1450 U/MIN
 18B - SCHRAUBE 2850 U/MIN
 19 - STOPFEN + SCHRAUBE ROTOR
 20 - O-RING TURBINENSTOPFEN
 21 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN
 22 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
 23 - DICHTUNG PUMPENKÖRPERDECKEL
 24 - PUMPENKÖRPERDECKEL
 25 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
 26 - LANGE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
 27 - PUMPENKÖRPER
 28 - O-RING VORFILTER-KÖRPER
 29 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR
 30 - ANTI SCHRAUBE
 32 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
 33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR
 34 - VORDERLAGER
 35 - ROTORACHSE
 36 - HINTERLAGER
 37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE
 38 - ANTI SCHRAUBE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
 40 - DICHTUNG HINTERE ABDECKUNG
 41 - ABZWEIGKASTEN
 42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.
 43 - UNTERLEGSCHEIBE
 44 - HINTERE MOTORABDECKUNG
 45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG
 46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
 47 - VENTILATOR
 48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR
 50 - GRIFFE
 51 - VORFILTERDECKEL
 52 - VORFILTERKORB
 53 - O-RING VORFILTERDECKEL
 54 - VORFILTERKÖRPER

1 - КРЫШКА ВСАСЫВАЮЩЕЙ СТОРОНЫ С ФЛАНЦАМИ
 2 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КРЫШКИ КОРПУСА
 3 - ШАЙБА КРЫШКИ КОРПУСА
 4 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА СТАНИНЫ
 5 - КРЕПЕЖНАЯ ШАЙБА СТАНИНЫ
 6 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ
 14 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУС-КОРПУС
 17 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ
 18A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН
 18B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН
 19 - ПРОСКА + ВИНТ КРЫЛЬЧАТКИ
 20 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОСКИ ТУРБИНЫ
 21 - ТУРБИНА 1450 - 2850 ОБ/МИН
 22 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
 23 - СОЕДИНЕНИЕ КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
 24 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
 25 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
 26 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
 27 - КОРПУС НАСОСА
 28 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 29 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ
 30 - ОБРАТНАЯ УЛИТКА
 32 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
 33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
 34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК
 35 - ВАЛ РОТОРА
 36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК
 37 - СТАТОР С КОРПУСОМ
 38 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ОБРАТНОЙ УЛИТКИ
 40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
 41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ
 42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
 43 - ШАЙБА LASAJE
 44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
 45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ
 46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
 47 - ВЕНТИЛЯТОР
 48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА
 50 - РУЧКИ
 51 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 52 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 53 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
 54 - КОРПУС ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ

1 - TAMPA DE ASPIRAÇÃO COM FLANGE
 2 - PORCA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
 3 - ANILHA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
 4 - PORCA FIXAÇÃO BASE
 5 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
 6 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
 14 - PORCA FIXAÇÃO CORPO-CORPO
 17 - PARAFUSO FIXAÇÃO VOLUTA
 18A - VOLUTA 1450 R.P.M.
 18B - VOLUTA 2850 R.P.M.
 19 - TAMPÃO + PARAFUSO IMPULSOR
 20 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
 21 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
 22 - EMPANQUE MECÂNICO
 23 - JUNTA TAMPA CORPO BOMBA
 24 - TAMPA CORPO BOMBA
 25 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
 26 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
 27 - CORPO BOMBA
 28 - JUNTA TÓRICA PRÉ-FILTRO-CORPO
 29 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
 30 - ANTI VOLUTA
 32 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
 33 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR
 34 - ROLAMENTO DIANTEIRO
 35 - EIXO ROTOR
 36 - ROLAMENTO TRASEIRO
 37 - ESTATOR COM CARCASA
 38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLUTE
 40 - JUNTA TAMPA CONEXÕES
 41 - TAMPA BORNES
 42 - PARAFUSO TAMPA BORNES
 43 - ANILHA LASAJE
 44 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
 45 - PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
 46 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
 47 - VENTILADOR
 48 - TAMPA VENTILADOR
 50 - VÁLVULAS
 51 - TAPA PRÉ-FILTRO
 52 - CESTO PRÉ-FILTRO
 53 - JUNTA TÓRICA TAMPA PRÉ-FILTRO
 54 - CORPO PRÉ-FILTRO

E-KSM

BOMBA DE PISCINA CON VARIADOR DE FRECUENCIA

Swimming pool pump with frequency inverter • Pompe de piscine avec variateur de vitesse



La bomba E-KSM es la nueva generación de bombas de piscina pública integrando un nuevo variador de velocidad a la serie KSM. La nueva E-KSM funciona por modulación de frecuencia, obteniendo un gran confort y minimizando los costes energéticos. El software está especialmente desarrollado para la automatización de la bomba E-KSM. Gracias a un sencillo asistente, se proporciona la información necesaria a la bomba para tener una instalación completamente operativa. - E-KSM is the new generation of Commercial pool pumps integrating a new frequency inverter with the KSM range.

The new E-KSM works by frequency modulation to get a great comfort and minimize the energy costs.

The software is specially developed for the automation of E-KSM pump, an easy setup wizard is provided to leave the pump and the installation fully operational. - E-KSM est la nouvelle génération de pompes piscines intégrant un nouveau convertisseur de fréquence avec la gamme KSM. Le nouveau E-KSM fonctionne par modulation de fréquence pour obtenir un grand confort et minimiser les coûts d'énergie. Le logiciel est spécialement développé pour l'automatisation de la pompe E-KSM. Un assistant de configuration est fourni pour permettre à la pompe et à l'installation d'être complètement opérationnelle.



Soporte de pared opcional
Wall support as an option
Support mural en option

ES

El Sistema permite la programación de varios ciclos de filtración diarios con diferente velocidad de funcionamiento para cada ciclo. En instalaciones con varias E-KSM, la bomba se comunicará automáticamente con el resto para trabajar el mismo número de horas. Además, es capaz de hacer funcionar varias bombas a la vez.

Características principales:

- Ahorro energético muy significativo debido a que la bomba puede modificar su velocidad de trabajo a los requerimientos de la instalación.
- Diferentes velocidades de trabajo para diferentes programaciones.
- Comunicación entre varias bombas E-KSM.
- Alternancia de trabajo por tiempo.
- Extremadamente silenciosa.
- Protección de sobrecarga del motor por consumo.
- Sistema de auto aprendizaje para la búsqueda constante de los parámetros que determinan un funcionamiento en seco.

EN

The system allows the programming of several cycles per day with different speed for each cycle. In installation with several E-KSM the pumps automatically communicate and alternate to work the same amount of hours. Capable to work more than one pump at the same time.

Main characteristics:

- Very significant energy saving due to the pump can modify his working speed to the installation requirements.
- Different work speeds by different schedules.
- Communication between E-KSM pumps.
- Alternate working by time.
- Extremely silent.
- Motor overload protection by consumption.
- Self learning system for constant search of the parameters that determine the dry running.

FR

Le système permet la programmation de plusieurs cycles par jour avec une vitesse différente pour chaque cycle. Dans les installations avec plusieurs E-KSM, les pompes communiquent automatiquement et alternent pour travailler la même quantité d'heures. Possibilité de travailler plus d'une pompe en même temps.

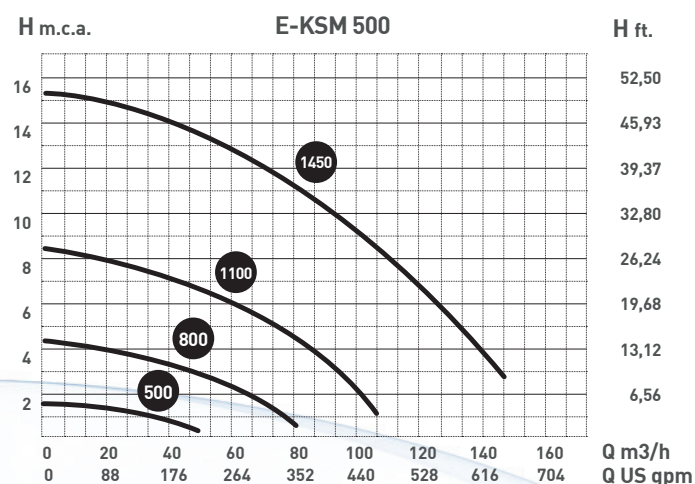
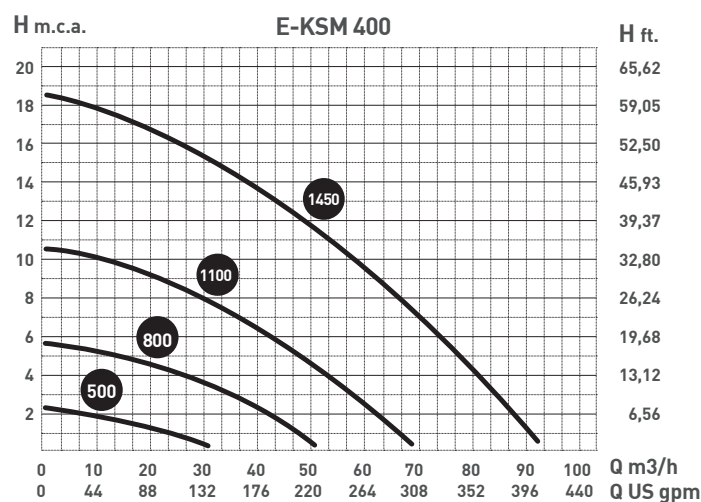
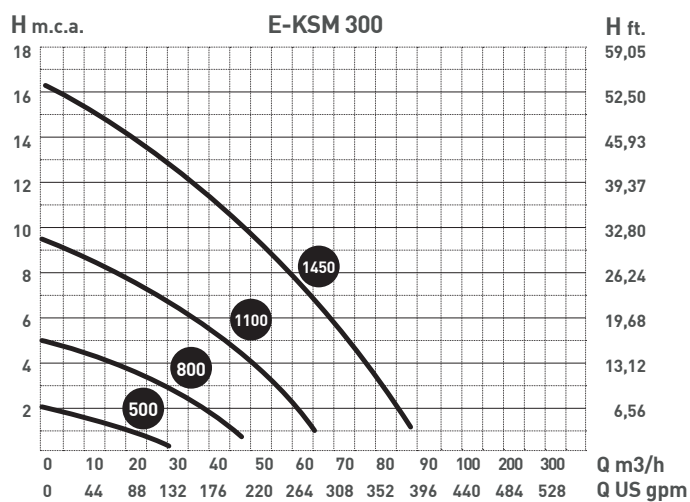
Caractéristiques principales:

- Une économie d'énergie très importante grâce à la pompe qui peut modifier sa vitesse de travail aux exigences d'installation.
- Différentes vitesses de travail pour différents horaires.
- Communication entre les pompes E-KSM.
- Fonctionnement alternatif par temps.
- Extrêmement silencieux.
- Protection contre les surcharges du moteur par consommation.
- Système d'auto-apprentissage pour la recherche constante pour les paramètres qui déterminent en cours d'exécution à sec.

Datos técnicos

Technical data

Données techniques



Tipo / Type	HP	kW	R.P.M.	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro		Mínimo diámetro de aspiración Mínimo diámetro de aspiración
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.	IMP	
				Caudal m3/h / Flow m3/h											
E-KSM-4 300	3	2,2	1.450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
E-KSM-4 400	4	3	1.450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
E-KSM-4 550	5,5	4	1.450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160

BOMBA CENTRÍFUGAS Y NATACIÓN CONTRA CORRIENTE

Centrifugal pump for counter-current swimming • Pompe centrifuge et nage à contre courant • Zentrifugalpumpe, auch zum Gegenstromschwimmen geeignet • Центробежный насос и плавание против течения • Bomba centrífuga e natação contracorrente



ES

EN

FR

Aplicaciones

Bomba extremadamente silenciosa.
La bomba KSC esta diseñada para proveer a piscinas de un caudal suficiente para la práctica de la natación contra corriente, así como para otros usos como pueden ser parques acuáticos, fuentes, cascadas, etc.
Incorpora bridas de conexión normalizadas, que junto a su gran base de apoyo, dotan al sistema de una gran robustez.
No incorpora contrabridas de serie (disponibles bajo demanda).
Existen 2 versiones de turbina en Noryl o bronce marino, según demanda.
Las bombas pueden trabajar con agua de mar, incorporando un sello mecánico en AISI-316 (bajo demanda).

Características Constructivas

Cuerpo bomba, Voluta, Contravoluta y Tapa cuerpo bomba en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas, y reforzado con fibra de vidrio. **Cierre mecánico en carbón cerámica y acero inoxidable AISI-316.**

Tornillería en acero inoxidable AISI-316. Eje en acero inoxidable AISI-316

Motor

Motor asíncrono cerrado de ventilación externa.
Grado de protección IP-55. Aislamiento clase F.
Doble frecuencia 50 Hz y 60 Hz.
Rodamientos engrasados de por vida, garantizando una larga duración y un trabajo silencioso.
Máxima temperatura del agua: +40 °C.

Applications

Super-quiet pump.
The KSC pump is designed to move water at a rate sufficient for counter-current swimming, and can also be used in water parks, fountains, cascades etc. Features standard connection flanges which together with a broad base make the system especially robust.
Counter-flanges not supplied as standard (available on request).
Turbine available in 2 versions, Noryl or marine bronze, as per request.
Works with sea water when fitted with AISI-316 mechanical seal (available on request).

Constructive Characteristics

Pump body, volute, countervolute and cover in glass fibre-loaded polypropylene resistant to pool chemicals. **Mechanical seal in ceramic carbon and AISI-316 stainless steel.**
Screws in AISI-316 stainless steel. Shaft in AISI-316 stainless steel.

Motor

Enclosed asynchronous motor with external ventilation.
Protection grade IP-55. Class F insulation.
Double frequency (50 Hz and 60 Hz).
Motor bearings greased for life to ensure long duration and silent operation.
Maximum water temperature: +40°C.

Applications

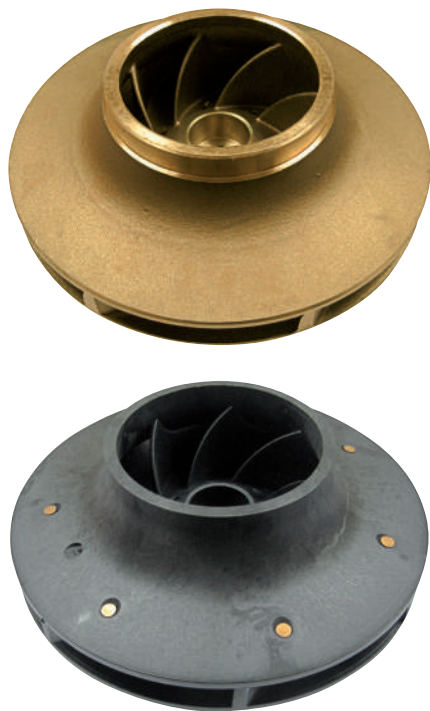
Pompe extrêmement silencieuse.
La pompe KSC est conçue pour apporter un débit suffisant dans les piscines pour permettre la pratique de la nage à contre courant, ainsi que pour d'autres usages tels que les parcs aquatiques, les fontaines, les cascades, etc.
Brides de connexion standard incorporées qui, avec la large base d'appui, rendent le système très robuste. Sans contre-brides de série incorporées. (Disponibles sur demande)
2 versions de turbine disponibles, en Noryl ou en bronze marin, au choix.
Les pompes peuvent fonctionner avec de l'eau de mer en y incorporant un sceau mécanique en AISI-316 (sur commande.)

Caractéristiques des composants

Corps pompe, volute, contrevolute et couvercle corps pompe en polypropylène résistant aux produits chimiques des piscines, et renforcé de fibre de verre. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI-316.** Visserie en acier inoxydable AISI-316. Axe en acier inoxydable AISI-316

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe.
Degré de protection IP-55. Isolation classe F. Double fréquence 50 Hz et 60 Hz.
Roulements lubrifiés à vie pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux.
Température maximale de l'eau: +40°C.



Motor a 4 polos para potencias desde 3 CV hasta 10CV. Para 12.5 CV y 15 CV, motor a 2 polos. En todos los casos posibilidad de escoger entre rodete en Noryl o rodete en bronce. - 4 poles motor for power ratings between 3 and 10 hp. 2 poles motor for 12.5 and 15 hp. With all models, impeller available in Noryl or bronze. - Moteur 4 pôles pour des puissances de 3 CV à 10 CV. Pour 12,5 CV et 15 CV, moteur 2 pôles. Dans tous les cas, il existe la possibilité de choisir entre roue en Noryl ou roue en bronze. - Motorumdrehung 4 polig für Leistungen von 3 PS bis 10 PS. Für 12,5 PS und 15 PS, Motor mit 2 polig. Alle Ausführungen können mit einem Rotor aus Noryl oder aus Bronze geliefert werden. - Двигатель 4-полюсный для мощностей от 3 л.с. до 10 л.с. Для 12,5 л.с. и 15 л.с. двигатель 2-полюсный. Во всех случаях существует возможность выбора между крыльчаткой из норилы или бронзы. - Motor a 4 pólos para potências de 3 cv a 10 cv. Para 12,5 cv e 15 cv, motor a 2 pólos. Em todos os casos, existe a possibilidade de escolher entre impulsor em Noryl e impulsor em bronze.

DE

КГ

PT

Anwendungen

Extrem geräuscharme Pumpe. Die KSC Pumpe wurde besonders dafür konstruiert, Schwimmbecken mit ausreichender Förderleistung für das Gegenstromschwimmen zu versehen. Sie kann ebenfalls für Wasserparks, Brunnen, Wasserfälle, usw. eingesetzt werden. Serienmäßig mit genormten Anschlussflanschen ausgestattet, die nicht nur eine große Stützgrundlage bieten sondern dem System besondere Robustheit verleihen. Gegenflansche nicht im Lieferumfang enthalten (auf Anfrage erhältlich). Es sind 2 Turbinenversionen verfügbar, aus Noryl oder Schiffsbronze, je nach Bedarf. Die Pumpen können mit Meerwasser eingesetzt werden, wenn sie mit einer mechanischen Dichtung aus AISI-316 ausgestattet werden (auf Anfrage erhältlich).

Herstellungsdaten

Pumpenkörper, Schraube, Gegenschraube und Pumpenkörperdeckel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen chemische Schwimmbeckenprodukte und mit Glasfaser verstärkt. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI-316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI-316. Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI-316.

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. Isolierung Klasse F. Doppelte Frequenz 50 und 60 Hz. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

Применение

Этот насос производит чрезвычайно мало шума. Насос KSC предназначен для того, чтобы обеспечивать в бассейнах поток воды, достаточный для плавания против течения. Он может применяться также в других местах, например, для водных парков, фонтанов, каскадов и т.п. Включает стандартизованные соединительные фланцы, которые вместе с широкой опорной базой придают системе высокую прочность. Серийные контрфланцы в комплект не входят (поставляются на заказ). Выпускаются 2 варианта турбины, из норилы или из адмиралтейской бронзы, по заказу. Насос пригоден для работы с морской водой, при условии включения в него механического уплотнения AISI-316 (поставляется на заказ).

Характеристики конструкции

корпус фильтра предварительной очистки, корпус насоса, улитка, улитка и крышка корпуса насоса из полипропилена, устойчивого к воздействию химических средств, применяемых в бассейнах, и укрепленного стекловолокном. **Механическое уплотнение сделано из углерода и нержавеющей стали AISI 316.** Винты из нержавеющей стали AISI 316. Ось из нержавеющей стали AISI 316.

Двигатель

Закрытый асинхронный двигатель с внешней вентиляцией. Степень защиты IP-55. Изоляция класса F. Двойная частота 50 Гц и 60 Гц. Подшипники со смазкой на весь срок службы, что гарантирует долговечность и бесшумность в работе. Максимальная температура воды: +40°C.

Aplicações

bomba extremamente silenciosa. A bomba KSC foi concebida para fornecer às piscinas o caudal necessário para a prática da natação contracorrente, bem como para outros usos, tais como parques aquáticos, fontes, cascatas, etc. Integra flanges de ligação normalizadas que, junto com a ampla base de apoio, proporcionam uma grande robustez ao sistema. Não integra contraflanges de série (disponíveis sob pedido). Existem 2 versões de turbina: em Noryl e em bronze marinho, conforme pedido. As bombas podem trabalhar com água do mar, incorporando um empanque mecânico em AISI-316 (sob pedido).

Características construtivas

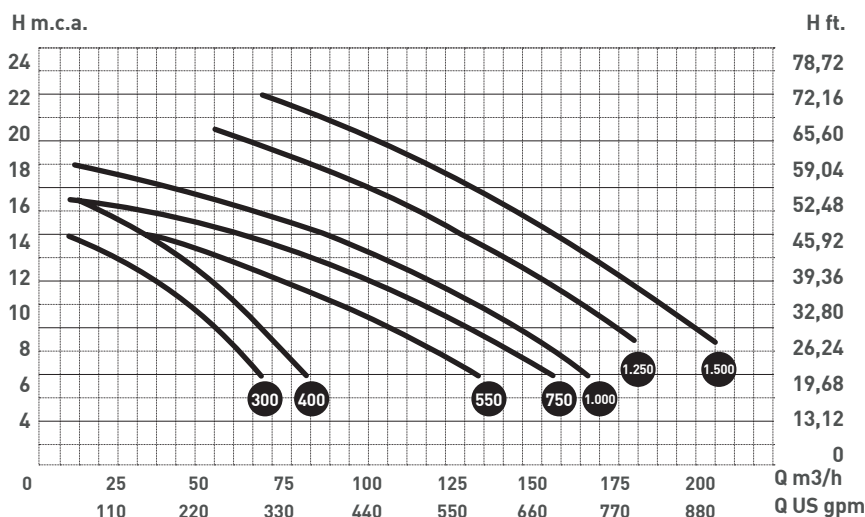
Corpo bomba, voluta, contravoluta e tampa corpo bomba de polipropileno resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro. **Fecho mecânico de carvão cerâmica e aço inoxidável AISI-316.** Parafusos de aço inoxidável AISI-316. Eixo de aço inoxidável AISI-316.

Motor

motor assíncrono fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. Isolamento classe F. Dupla frequência 50 Hz e 60 Hz. Rolamentos permanentemente lubrificados, o que garante uma longa durabilidade e um funcionamento silencioso. Temperatura máxima da água: +40°C.

DATOS TÉCNICOS

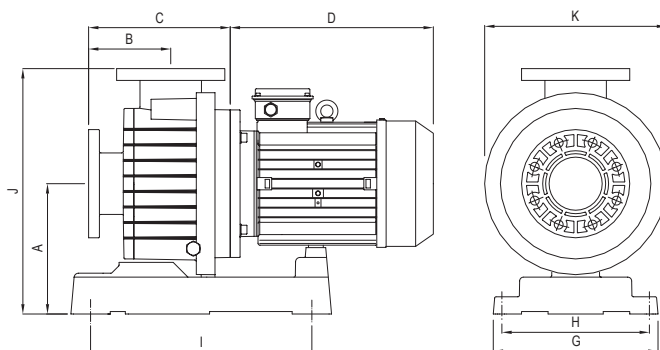
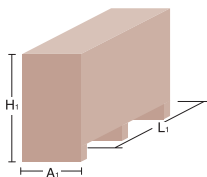
Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	R.P.M.	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro		Mínimo diámetro de aspiración Minimum diameter of aspiration
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.	IMP	
				Caudal m3/h / Flow m3/h											
KSC-4 300	3	2,2	1.450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
KSC-4 400	4	3	1.450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
KSC-4 550	5,5	4	1.450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160
KSC-4 750	7,5	5,5	1.450	143	127	107	85	57	12	-	-	-	110	110	180
KSC-4 1000	10	7,5	1.450	160	145	126	107	80	48	14	-	-	110	110	180
KSC-2 1250	12,5	9,2	2.850	-	167	152	136	118	99	80	47	-	110	110	180
KSC-2 1500	15	11	2.850	-	188	177	162	146	130	112	92	66	110	110	200

Datos embalaje

Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	A 1	H1	L1	Peso Kg.
KSC-4 300	265	165	255	310	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	37,5
KSC-4 400	265	165	255	310	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	39,5
KSC-4 550	265	165	255	330	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	48,5
KSC-4 750	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	61
KSC-4 1000	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	71
KSC-2 1250	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	79,5
KSC-2 1500	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	595	715	840	80,5

Denominación recambios

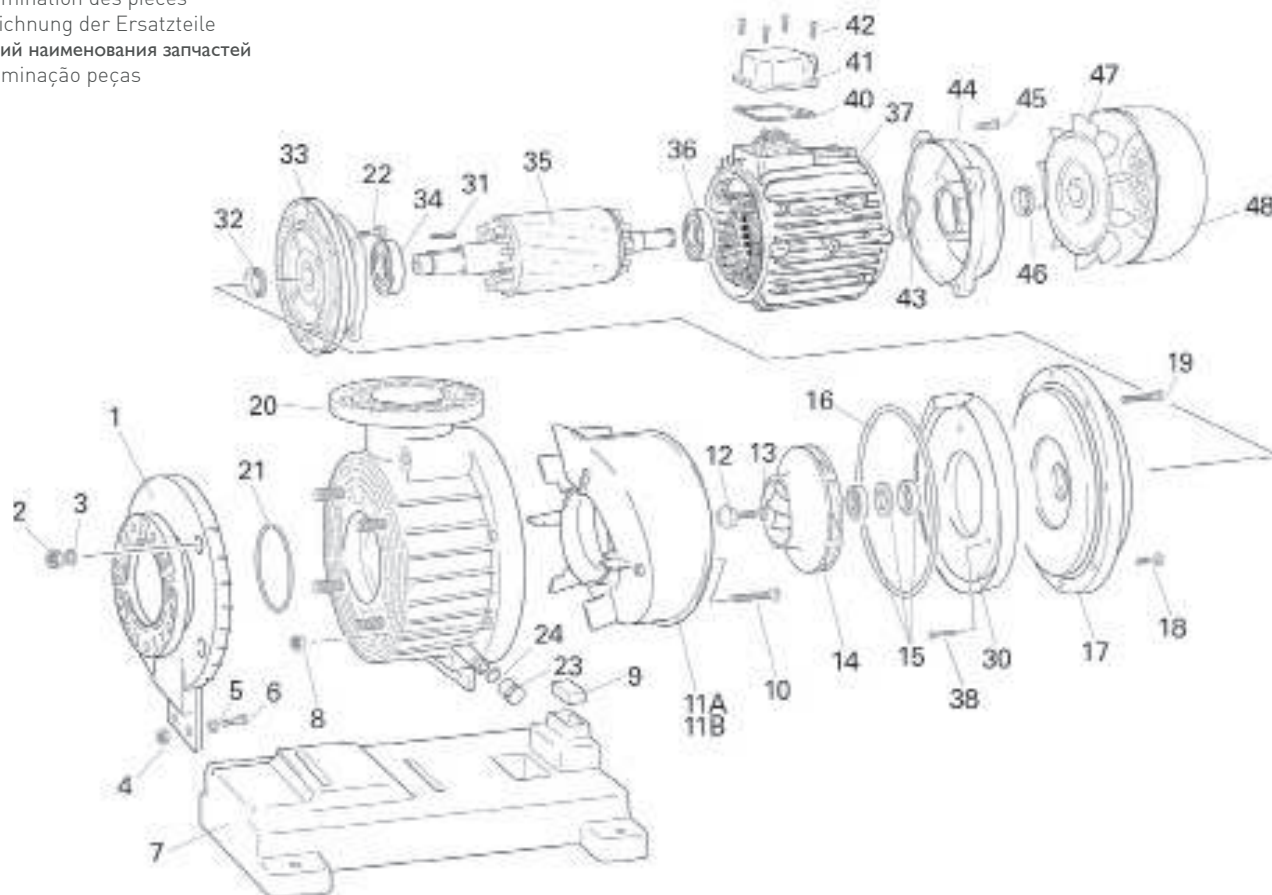
Spare-part description

Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей

Denominação peças



1 - TAPA ASPIRACIÓN CON BRIDA
 2 - TUERCA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
 3 - ARANDELA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
 4 - TUERCA FIJACIÓN BASE
 5 - ARANDELA FIJACIÓN BASE
 6 - TORNILLO FIJACIÓN BASE
 7 - BASE BOMBA
 8 - TUERCA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
 9 - TACO GOMA SOPORTE KONTRA
 10 - TORNILLO FIJACIÓN VOLUTA
 11A - VOLUTA 1.450 RPM
 11B - VOLUTA 2.850 RPM
 12 - TAPÓN-TORNILLO TURBINA
 13 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA
 14 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM
 15 - SELLO MECÁNICO
 16 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA
 17 - TAPA CUERPO BOMBA
 18 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO
 19 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO
 20 - CUERPO BOMBA
 21 - JUNTA TÓRICA TAPA-CUERPO
 22 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR
 23 - JUNTA PLANA TAPÓN DESAGÜE
 24 - TUERCA FIJACIÓN PREF.-CUERPO
 30 - CONTRA VOLUTA
 32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
 33 - TAPA DELANTERA MOTOR
 34 - RODAMIENTO DELANTERO
 35 - EJE ROTOR
 36 - RODAMIENTO TRASERO
 37 - ESTATOR CON CARCASA
 38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLUTA
 40 - JUNTA CONEXIONES
 41 - TAPA BORNES
 42 - TORNILLO TAPA BORNES
 43 - ARANDELA LASAJE
 44 - TAPA TRASERA MOTOR
 45 - TORNILLO TAPA TRASERA
 46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
 47 - VENTILADOR
 48 - TAPA VENTILADOR

1 - FLANGED SUCTION COVER
 2 - BODY COVER SECURING NUT
 3 - BODY COVER WASHER
 4 - BASE SECURING NUT
 5 - BASE SECURING WASHER
 6 - BASE SECURING SCREW
 7 - PUMP BASE
 8 - BODY COVER SECURING NUT
 9 - KONTRA RUBBER SHIM
 10 - VOLUME SECURING SCREW
 11A - 1.450 RPM VOLUME
 11B - 2.850 RPM VOLUME
 12 - TURBINE PLUG + SCREW
 13 - TURBINE PLUG O-RING
 14 - 1.450 - 2.850 RPM TURBINE
 15 - MECHANICAL SEAL
 16 - PUMP BODY COVER JOINT
 17 - PUMP BODY COVER
 18 - SHORT BODY SECURING SCREW
 19 - LONG BODY SECURING SCREW
 20 - PUMP BODY
 21 - BODY COVER O-RING
 22 - MOTOR SECURING SCREW
 23 - DRAIN STOPPER
 24 - DRAIN STOPPER O-RING
 30 - ANTI VOLUME
 32 - MOTOR REAR COVER RETAINER
 33 - FRONT MOTOR COVER
 34 - FRONT BEARING
 35 - ROTOR SHAFT
 36 - REAR BEARING
 37 - STATOR WITH HOUSING
 38 - SECURING ANTI VOLUME SCREW
 40 - JUNCTION COVER SEAL
 41 - JUNCTION COVER
 42 - JUNCTION COVER BOLT
 43 - LASAJE WASHER
 44 - MOTOR REAR COVER
 45 - REAR COVER BOLT
 46 - MOTOR REAR COVER RETAINER
 47 - VENTILATOR
 48 - VENTILATOR COVER

1 - COUVERCLE D'ASPIRATION BRIDES
 2 - ÉCROU FIXATION COUVERCLE-CORPS
 3 - RONDELLE FIXATION COUVERCLE-CORPS
 4 - ÉCROU FIXATION BASE
 5 - RONDELLE FIXATION BASE
 6 - VIS FIXATION BASE
 7 - BASE POMPE
 8 - ÉCROU FIXATION COUVERCLE-CORPS
 9 - TAQUET CAOUTCHOUC SUPPORT KONTRA
 10 - VIS FIXATION VOLUTE
 11A - VOLUTE 1 450 T/MIN
 11B - VOLUTE 2 850 T/MIN
 12 - BOUCHON + VIS TURBINE
 13 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE
 14 - TURBINE 1450 - 2 850 T/MIN
 15 - SCAEU MÉCANIQUE
 16 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE
 17 - COUVERCLE CORPS POMPE
 18 - VIS COURTE FIXATION CORPS
 19 - VIS LONGUE FIXATION CORPS
 20 - CORPS POMPE
 21 - JOINT TORIQUE COUVERCLE-CORPS
 22 - VIS FIXATION MOTEUR
 23 - BOUCHON VIDANGE
 24 - JOINT PLAT BOUCHON VIDANGE
 30 - ANTI VOLUME
 32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
 33 - CAPOT AVANT MOTEUR
 34 - ROULEMENT AVANT
 35 - AXE ROTOR
 36 - ROULEMENT ARRIÈRE
 37 - STATOR AVEC CARCASSE
 38 - VIS FIXATION ANTI VOLUME
 40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS
 41 - CAPOT CONNEXIONS
 42 - VIS CAPOT CONNEXIONS
 43 - RONDELLE DE BUTÉE
 44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
 45 - VIS CAPOT ARRIÈRE
 46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
 47 - VENTILATEUR
 48 - CAPOT VENTILATEUR

1 - FLANSCH SAUGDECKELS
 2 - BEFESTIGUNGSMUTTER DECKEL-KÖRPER
 3 - BEFESTIGUNGSSCHNEIBE DECKEL-KÖRPER
 4 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS
 5 - BEFESTIGUNGSSCHNEIBE PUMPENFUSS
 6 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS
 7 - PUMPENFUSS
 8 - BEFESTIGUNGSMUTTER DECKEL-KÖRPER
 9 - GUMMITÜTZSTOLLEN KONTRA
 10 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE SCHRAUBE
 11A - SCHRAUBE 1450 U/MIN
 11B - SCHRAUBE 2850 U/MIN
 12 - STOPFEN + SCHRAUBE TURBINE
 13 - O-RING TURBINENSTÖPFEN
 14 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN
 15 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
 16 - DICHTUNG PUMPENKÖRPERDECKEL
 17 - PUMPENKÖRPERDECKEL
 18 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
 19 - LANGE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
 20 - PUMPENKÖRPER
 21 - O-RING DECKEL-KÖRPER
 22 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR
 23 - ENTLERUNGSSCHRAUBE
 24 - FLACHE DICHTUNG ENTLERUNGSSCHRAUBE
 30 - ANTI SCHRAUBE
 32 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
 33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR
 34 - VORDERLAGER
 35 - ROTORACHSE
 36 - HINTERLAGER
 37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE
 38 - ANTI SCHRAUBE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
 40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN
 41 - ABZWEIGKASTEN
 42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.
 43 - UNTERLEGSCHEIBE
 44 - HINTERE MOTORABDECKUNG
 45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG
 46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
 47 - VENTILATOR
 48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR

1 - КРЫШКА ВСАСЫВАЮЩЕЙ СТОРОНЫ С ФЛАНЦАМИ
 2 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КРЫШКИ КОРПУСА
 3 - ШАЙБА КРЫШКИ КОРПУСА
 4 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА СТАНИНЫ
 5 - КРЕПЕЖНАЯ ШАЙБА СТАНИНЫ
 6 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ
 7 - СТАНИНА НАСОСА
 8 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КРЫШКИ КОРПУСА
 9 - РЕЗИНОВАЯ ПРОКЛАДКА КОНТРА
 10 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ
 11A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН
 11B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН
 12 - ПРОБКА + ВИНТ ТУРБИНЫ
 13 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОБКИ ТУРБИНЫ
 14 - ТУРБИНА 1450 - 2850 ОБ/МИН
 15 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
 16 - СОЕДИНЕНИЕ КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
 17 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
 18 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
 19 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
 20 - КОРПУС НАСОСА
 21 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ КОРПУСА
 22 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ
 23 - ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПРОБКА
 24 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ПРОБКИ
 30 - ОБРАТНАЯ УЛИТКА
 32 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
 33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
 34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК
 35 - ВАЛ РОТОРА
 36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК
 37 - СТАТОР С КОРПУСОМ
 38 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ОБРАТНОЙ УЛИТКИ
 40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
 41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ
 42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
 43 - ШАЙБА LASAJE
 44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
 45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ
 46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
 47 - ВЕНТИЛЯТОР
 48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА

1 - TAMPA DE ASPIRAÇÃO COM FLANGE
 2 - PORCA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
 3 - ANILHA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
 4 - PORCA FIXAÇÃO BASE
 5 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
 6 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
 7 - BASE BOMBA
 8 - PORCA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
 9 - BUCHA BORRACHA SUPORTE KONTRA
 10 - PARAFUSO FIXAÇÃO VOLUTA
 11A - VOLUTA 1450 R.P.M.
 11B - VOLUTA 2850 R.P.M.
 12 - TAMPÃO + PARAFUSO TURBINA
 13 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
 14 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
 15 - EMPANQUE MECÂNICO
 16 - JUNTA TAMPA CORPO BOMBA
 17 - TAMPA CORPO BOMBA
 18 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
 19 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
 20 - CORPO BOMBA
 21 - JUNTA TÓRICA TAMPA CORPO
 22 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
 23 - TAMPÃO DESCARGA
 24 - JUNTA PLANA TAMPÃO DESCARGA
 30 - ANTI VOLUTA
 32 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
 33 - TAPA DIANTEIRA MOTOR
 34 - ROLAMENTO DIANTEIRO
 35 - EIXO ROTOR
 36 - ROLAMENTO TRASEIRO
 37 - ESTATOR COM CARCASA
 38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLUTE
 40 - JUNTA TAMPA BORNES
 41 - TAMPA BORNES
 42 - PARAFUSO TAMPA BORNES
 43 - ANILHA LASAJE
 44 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
 45 - PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
 46 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
 47 - VENTILADOR
 48 - TAMPA VENTILADOR

- Saer se reserva el derecho de modificar los datos indicados en este catalogo sin previo aviso.
- Saer can alter without notifications the data mentioned in this catalogue.
- Saer se réserve le droit de modifier sans préavis les données techniques dans ce catalogue.
- Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die in dem Katalog vorhandenen Daten ohne Benachrichtigung zu ändern.
- Компания оставляет за собой право без предупреждения корректировать данные содержащиеся в данном каталоге.
- Saer reserva-se o direito de alterar os dados contidos neste catálogo sem aviso prévio.

- Prestaciones y tolerancias de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Clase 3B
- Performances and tolerances according to UNI EN ISO 9906 - Grade 3B
- Performances et tolerances conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Degrée 3B
- Leistungen und Abweichungen gemäß UNI EN ISO 9906:2012 - STUFE 3B
- Эксплуатационные показатели соответствуют нормам UNI EN ISO 9906 – класс 3Б
- Desempenho e tolerâncias de acordo com UNI EN ISO 9906 - Grau 3B

SAER[®]
ELETTROPOMPE

SAER ELETTROPOMPE S.p.A.

Via Circonvallazione, 22 - 42016 Guastalla (RE)
Italy Tel. +39 0522 830941 - Fax +39 0522 826948
E-mail: info@saer.it - www.saerelettropompe.com

Catalog - 07/2017

 SAER.Elettropompe -  @saerelettropompe -  Saer Elettropompe -  Saer Elettropompe



SAER Pump Selector



SAER is an ISO 9001:2008
Certified Company
Certificate N. 501003317

